

# El Mussolet

Revista del Centre de Formació de Persones Adultes · Ajuntament de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró

Número 14 · Primavera 2024



# El Mussolet

Revista del Centre de Formació de Persones Adultes · Ajuntament de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró

Número 14 · Primavera 2024



# Índex

\*Els textos de la revista estan elaborats per persones adultes en procés de formació de la llengua espanyola i catalana, raó per la qual hem respectat la redacció original, sense corregir algunes faltes sintàctiques ni ortogràfiques.

\* Los textos de la revista están elaborados por personas adultas en proceso de formación de la lengua española y catalana, por lo que hemos respetado la redacción original, sin corregir algunas faltas sintácticas ni ortográficas.

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Editorial .....</b>  | <b>7</b>  |
| La nova vida de les Escoles Velles .....                                      | 8         |
| Recollida de necessitats educatives .....                                     | 9         |
| <b>Fotos alumnat, voluntariat, professorat, secretaria .....</b>              | <b>10</b> |
| <b>El nostre voluntariat .....</b>  | <b>19</b> |
| Agradecimiento al voluntariado .....  | 19        |
| Mi experiencia .....  | 19        |
| <b>Vivències de classe.....</b>   | <b>20</b> |
| Mi pueblo y mis vivencias .....   | 20        |
| Mi pueblo Segangán .....  | 22        |
| Mi pueblo Pozo Alcón .....  | 23        |
| Viaje a Kenia.....  | 24        |
| Viaje a Madrid.....   | 24        |
| Biografía de Mahatma Gandhi .....   | 25        |
| Un viaje inolvidable.....   | 25        |
| Mi primer viaje a España .....  | 25        |
| Dónde me gustaría ir .....  | 25        |
| La Pepeta i l'Enric .....   | 26        |
| Diàleg entre la mare i el seu fill .....                                      | 27        |
| Tartas pequeñas clásicas.....   | 27        |
| Brownie.....  | 28        |
| Ensalada de frutas .....  | 28        |
| Carne de conejo guisada en crema de nata.....                                 | 28        |
| Magdalenas.....   | 28        |
| Golubtsy - rollitos de col rellenos de carne .....                            | 29        |
| Receta francesa «Quiche lorraine».....  | 29        |
| Rollitos de ternera .....   | 30        |
| Salmón en salsa de jengibre .....   | 31        |
| La nostra auca.....   | 32        |
| <b>Les veus del món .....</b>   | <b>34</b> |
| Escritos del grupo FBI 1-2 .....  | 34        |
| Escritos del grupo FBI mixto tarde .....                                      | 36        |
| Escritos del grupo FBI mixto mañana.....                                      | 37        |
| FBI 3.3. Las noches de Playa de Aro .....                                     | 37        |
| S'Agaró .....   | 38        |
| Mis recuerdos de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró .....                  | 39        |
| Platja d'Aro y S'Agaró .....  | 39        |
| El lugar donde vivo .....   | 39        |
| Mi lugar favorito .....   | 39        |
| Me gusta este lugar .....   | 40        |
| El pueblo donde vivo .....  | 40        |
| Mi caminata favorita.....   | 41        |
| La belleza de la Costa Brava .....  | 41        |
| Una Costa Brava tan diferente.....  | 42        |
| Platja d'Aro - mi residencia actualmente .....                                | 42        |
| Me gusta Girona .....   | 42        |
| El amor llega poco a poco.....  | 43        |
| Tiffany's .....   | 43        |
| <i>Pessebre Vivent</i> de Castell d'Aro .....                                 | 44        |
| “Radio mi amigo” .....  | 45        |
| Un lugar bonito .....   | 46        |
| Mi ciudad .....   | 46        |
| Camino de ronda de S'Agaró.....   | 47        |
| Mi lugar favorito .....   | 47        |
| La playa Sa Conca .....   | 47        |
| Mi vida después de la guerra .....  | 48        |
| Mi lugar favorito .....   | 48        |
| El Mil-lenari.....  | 48        |
| El Cavall Bernat.....   | 48        |
| En Casa. La historia sobre un sitio maravilloso en Santa Cristina de Aro..... | 49        |
| La mar .....  | 50        |
| Playa “Sa Conca” .....  | 50        |
| ¿Cuál es la historia de Platja d'Aro? .....                                   | 50        |

**Ajuntament de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró**  
Regidoria de Participació Ciutadana i Dinamització Comunitària

**Centre de Formació de Persones Adultes**  
Centre Cívic Vicenç Bou  
Escoles, 2 17250 Platja d'Aro  
T 972 818 341 F 972 829 030  
secretaria@cfaplatjadaro.cat

**Espai Escoles Velles**  
Plaça Poeta Sitjar, s/n 17249 Castell d'Aro  
T 972 866 044  
escolesvelles@platjadaro.com



|  |    |
|--|----|
| La que més me sorprendió .....   | 52 |
| Descubriendo Castell-Platja d'Aro: Encantos y desafíos de una nueva vida Entre sonrisas mediterráneas y siestas inesperadas: mi experiencia en este pintoresco rincón de España..... | 52 |
| Un maravilloso lugar .....   | 53 |
| Pedida de mano en Platja d'Aro.....  | 53 |
| Rotondes i altres coses interessants.....  | 54 |
| El municipi de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró.....  | 55 |

### Participació i Difusió del PACE (Programa d'Acollida i Coneixement de l'Entorn més proper) ... 60

|   |    |
|---|----|
| La Castañada .....  | 60 |
| Salida de otoño .....   | 60 |
| Día de la ciudad educadora.....                                     | 61 |
| Encuentro con el creador y su creación.....                         | 61 |
| La educación nos salvará de muchas desgracias .....                 | 62 |
| Valorando la esencia de la vida .....                               | 62 |
| Visita al parc de "Els Estanys".....                                | 63 |
| El parque de Els Estanys Platja d'Aro. Jueves 30 de noviembre ..... | 64 |
| Fiesta de navidad.....  | 65 |

### Homenajes ..... 75

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| A la Lúdia .....                | 75 |
| A la nostra estimada Lúdia..... | 75 |

### Artístico i literari..... 76

|   |    |
|---|----|
| Agradecimiento y reflexión .....        | 76 |
| Cuento "Mis nuevas raíces" .....        | 78 |
| La despedida del invierno .....         | 79 |
| Hay días de la vida que la cambian..... | 79 |
| "Momo" hoy en día .....                 | 80 |
| La comida rápida .....                  | 81 |
| Concursos para masajistas .....         | 82 |

|  |    |
|--|----|
| Records de Platja d'Aro .....          | 56 |
| El meu primer dia a Platja d'Aro ..... | 56 |
| El meu lloc preferit .....             | 56 |
| Històries del nostre municipi .....    | 57 |
| El meu lloc preferit .....             | 57 |
| Origen del Parc dels Estanys.....      | 58 |
| Records de família .....               | 59 |

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Setmana cultural.....           | 66 |
| Semana cultural.....            | 70 |
| Semana cultural.....            | 70 |
| Semana cultural.....            | 70 |
| Semana cultural.....            | 70 |
| Una tarda al centre cívic ..... | 71 |
| Carnaval.....                   | 72 |
| Carnaval 2024.....              | 72 |
| Programa PACE .....             | 73 |

|   |    |
|---|----|
| ¿Sabes que la Costa Brava fue descubierta por los pintores? ..... | 83 |
| Un nou dia.....   | 84 |
| Vall d'Aro.....   | 85 |
| Trabajos de Josefa Santos .....                                   | 85 |
| Cuadros de Elena Dontsova .....                                   | 86 |
| Cuadros de Àngels García.....                                     | 86 |
| Cuadros de Àngel Iglesias.....                                    | 87 |



## Editorial

Equip educatiu CFA

Un curs més, un any més. Cares noves, cares conegudes, cares de sempre... Passen els anys i l'escola continua mantenint la seva essència. Seguim acollint persones de diferents cultures i orígens amb un objectiu comú: la il·lusió i les ganes de seguir aprenent. Aprenent la llengua, tan necessària per a poder avançar en els diferents projectes de vida del nostre alumnat. Però també apropant la realitat del lloc on vivim a les persones que arriben i a les que ja porten temps aquí però que, per motius diversos, potser tampoc coneixen massa...

El coneixement és l'eina més valuosa amb què pot comptar una persona. Així que, aquest curs, hem triat un eix temàtic que ens acostava molt a la vida del nostre petit racó de món. D'aquesta manera, sota el títol "Històries i curiositats de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró" hem aglutinat tot un reguitzell de tradicions, anècdotes, celebracions i coses d'abans que han despertat l'interès del nostre alumnat d'una forma que no esperàvem. S'han compartit i treballat tradicions tan arrelades com Pasqüetes o el Pessebre Vivent de Castell d'Aro, la celebració del Carnaval o la Festa de la Cervesa... Hem contrastat imatges d'abans i d'ara, hem parlat de l'època daurada de les discoteques de Platja d'Aro, dels orígens de Fenals... Hem visitat indrets tan populars com el Camí de Ronda però també d'altres més amagats com Can Juanals, on hi trobem una família dedicada a la producció agrícola des de fa moltes generacions. Ens hem connectat amb la terra i amb el territori.

Tot plegat amb l'objectiu d'entendre i conèixer millor la realitat que ens envolta. Un lloc on tenim la sort de viure i que compartim amb totes les persones que, per diferents històries de vida, també hi han vingut a parar. Benvinguts i benvingudes sigueu!



## Editorial

Equipo educativo CFA

Un curso más, un año más. Caras nuevas, caras conocidas, caras de siempre... Pasan los años y la escuela continúa manteniendo su esencia. Seguimos acogiendo personas de diferentes culturas y orígenes con un objetivo común: la ilusión y las ganas de seguir aprendiendo. Aprendiendo la lengua, tan necesaria para poder avanzar en los diferentes proyectos de vida de nuestro alumnado. Pero también acercando la realidad del lugar donde vivimos a las personas que llegan y a las que ya llevan tiempo aquí pero que, por motivos diversos, quizás tampoco conocen mucho...

El conocimiento es la herramienta más valiosa con la que puede contar una persona. Así que, este curso, hemos elegido un eje temático que nos acerca mucho a la vida de nuestro pequeño rincón del mundo. De esta manera, bajo el título "Historias y curiosidades de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró" hemos aglutinado todo un conjunto de tradiciones, anécdotas, celebraciones y cosas de antes que han despertado el interés de nuestro alumnado de una forma que no esperábamos. Se han compartido y trabajado tradiciones tan arraigadas como Pasqüetes o el Pesebre Viviente de Castell d'Aro, la celebración del Carnaval o la Fiesta de la Cerveza... Hemos contrastado imágenes de antes y de ahora, hemos hablado de la época dorada de las discotecas de Platja d'Aro, de los orígenes de Fenals... Hemos visitado lugares tan populares como el Camino de Ronda pero también otros más escondidos como Can Juanals, donde encontramos a una familia dedicada a la producción agrícola desde hace muchas generaciones. Nos hemos conectado con la tierra y el territorio.

Todo ello con el objetivo de comprender y conocer mejor la realidad que nos rodea. Un lugar donde tenemos la suerte de vivir y que compartimos con todas las personas que, por diferentes historias de vida, también han llegado hasta aquí. ¡Bienvenidos y bienvenidas seáis!





## La nova vida de les Escoles Velles

Albert Rodríguez · Gestió Espai "Escoles Velles"

Des de l'abril del 2023, per tant, ara ja farà més d'un any, que l'Espai Escoles Velles està en funcionament! Feia temps que teníem ganes de poder obrir les portes de l'equipament, ha passat una pandèmia, una crisi, impediments imprevistos que han fet que cada vegada ho anéssim retardant més, però finalment ho hem aconseguit.

La veritat és que ha estat un procés d'obertura que s'ha intentat cuidar molt, recollint la perspectiva de la ciutadania i les entitats des del principi, tenint en compte la seva opinió per la concepció del mateix edifici, l'elaboració de la normativa i els espais de participació com l'Hotel d'Entitats o el Consell de l'Equipament. Posar en funcionament l'edifici i els espais de participació ha estat tot un repte professional i tot un repte per la ciutadania que ha començat a fer-ne ús.

Les expectatives que teníem a l'hora de l'obertura eren que, de forma progressiva i poc a poc, comencéssim a utilitzar l'edifici, a emplenar-lo i donar-li vida, però en poques setmanes, abans de l'estiu, aquestes expectatives ja estaven superades i ens trobàvem amb una demanda molt gran d'espais. Aquest factor es va consolidar en començar el curs, fent que a l'octubre la programació estable fos ja molt notòria. En aquesta perspectiva, el CFA va iniciar el curs amb especial



protagonisme i esperem que poc a poc es vagi consolidant i creixent, així com les activitats de les entitats o activitats pròpies que hem generat per poder acollir diverses necessitats, com el teatre per a joves o per a adults.

A banda d'aquesta programació, hem viscut de forma molt agradable l'entrada a l'equipament de grups de joves i de famílies, que han provocat en positiu que la dinàmica del dia a dia anés incorporant altres recursos i serveis, com els professionals de Joventut o la contractació d'una Integradora Social.

Des d'aquí, esperem que les Escoles Velles continuï i es consolidi com un espai de referència al municipi, per les persones, entitats, professionals i serveis que en fem ús!!



## Recollida de necessitats educatives

Direcció CFA

Com a Centre de Formació (CFA) de Castell d'Aro i Platja d'Aro participem a la Comissió d'Educació del Municipi coordinada per la cap d'unitat de l'Àrea d'Atenció a les persones. Allà totes les àrees i serveis representats (Cultura, CFA, Biblioteca, Promoció Econòmica, Joventut, Acollida i Acció Comunitària) tractem temes relacionats amb les necessitats formatives que es duen a terme al municipi i anem fent un seguiment de les mateixes.

En el cas del CFA, en la majoria de formacions tenim persones que tenen una situació regularitzada i persones que estan en procés de tenir-la. Les que estan en edat laboral, sovint, necessiten poder accedir a formacions ocupacionals per trobar feina, poder canviar-la o bé, per millorar els seus coneixements,

competències i habilitats laborals. Per aquest motiu, ens interessa molt saber de totes les formacions ocupacionals que es van organitzant des de la unitat de Promoció Econòmica, per tal de poder-hi derivar el nostre alumnat (segons necessitats).

Una altra funció de la Comissió d'Educació és parlar i posar en comú totes les accions formatives que es duen a terme al municipi per millorar les competències digitals de la població adulta. Aquesta és una necessitat molt generalitzada.

I, per últim, us voldríem explicar que aquest any ens interessa, especialment, anar recollint totes les necessitats de formacions reglades que pugui tenir la població adulta del municipi. Per aquest motiu, estem fent un registre compartit entre les diferents unitats amb l'objectiu de fer una anàlisi de necessitats i poder valorar i treballar conjuntament per tal de veure com se li podria donar resposta.

**Per tant, si teniu alguna necessitat formativa que trobeu a faltar us animem a que la feu arribar a qualsevol dels serveis on esteu participant o bé passeu pels centres cívics de la vila per tal de derivar-la.**

**Us deixem el nostre email i telèfons:**

**secretaria@cfaplatjadaro.cat**

**Telèfons: 972818341 - 972866044 - 652862345**



A1 MATÍ



A1 MIGDIA 1



A1 MATÍ Castell d'Aro



A1 MIGDIA 2



A1+



A2 TARDA



A2 MATÍ



ESCRITURA CATALÀ



B1



FBI 1-2



B2



FBI MIXT MATÍ





FBI MIXT TARDA



FBI 3.3



FBI 3.3



LECTURA CATALÀ



PARLEM



## Agradecimiento al voluntariado

Equipo de formadoras

Ser voluntario/a no es una tarea fácil, ya que implica compromiso, dedicación, tiempo, habilidades y técnicas, entre otras muchas cosas. Desde el Centro de Formación de Personas Adultas somos muy conscientes de ello, y una de nuestras piezas clave e imprescindibles son los voluntarios y voluntarias.

Tanto en las diversas clases que se imparten como en las distintas actividades, mediante la cooperación y comunidad, el voluntariado está ahí para ayudar, proponer ideas y fomentar la participación de nuestro alumnado. Gracias a esto, muchas veces, los lazos que se crean son a partir de un primer contacto con un voluntario/a, creando así un vínculo con el centro y el aprendizaje.

Como Centro admiramos que siempre estén ahí cuando se les necesita y el cuidado con el que ejercen sus tareas, con una dedicación totalmente desinteresada y una gran ambición en todo lo que hacen.

Es muy importante tener a personas que crean en nuestra visión, misión y valores.

Nuestro centro no sería lo mismo sin ellos y ellas. Por eso, queremos agradecerles: ¡Muchas gracias, por vuestro apoyo y labor!



## Mi experiencia

Sophie Melher · B1 y voluntariado

Empecé como voluntaria el año pasado. Esa experiencia me hizo aprender mucho. Me cambió mi forma de ver y de afrontar la vida. Me ha hecho conocer la esencia de las personas.

Por eso, quería continuar este año.

Sigo ayudando a personas de origen marroquí y chino que no saben escribir ni leer. La profesora Abril me ayuda mucho con su competencia. He conseguido enseñar a los alumnos a unir consonantes y vocales. Pero muchas veces no se acuerdan a la semana siguiente de lo que hemos hecho. Tengo que tener paciencia.

También, me apunté como voluntaria a la clase de informática con la profesora Eulàlia. Me interesa la informática, pero no la domino mucho. Es una clase de personas mayores (simpáticas y divertidas) que quieren aprender a usar el ordenador: escribir un email y enviarlo, escribir un texto y ponerlo en un formato determinado... Hay que tener paciencia. Me siento útil ayudando.





Este año las alumnas de Formación Básica Instrumental 3.3 han realizado diferentes ejercicios de escritura y hemos escogido dos temas para presentar en la revista: "Un viaje inolvidable" y "Mi pueblo". Desafortunadamente, por diferentes motivos, muchas de ellas no han podido mostrarnos sus escritos para esta ocasión, y las animamos a participar en la próxima edición.

## Mi pueblo y mis vivencias

Josefa Santos · FBI 3.3

Peñarroya-Pueblonuevo es un pueblo grande y con muchos lagos grandes y bonitos. Está a 75 km de la capital, Córdoba. Tiene unos 12 mil habitantes, y 64,88 km<sup>2</sup>. De hecho, son dos pueblos, Peñarroya y Pueblonuevo unidos por un puente.

Pueblonuevo era más rico porque tenía las minas de carbón que se llamaban "la Fundición". Peñarroya era más pobre, y los hombres iban a trabajar a Pueblonuevo a pie, en bicicleta o en "el totá" (el autobús), mientras que las mujeres iban caminando o también en autobús a servir a las casas de los señores de Pueblonuevo.

Mi abuelo trabajaba en las minas, y mi abuela y yo íbamos a llevarle la comida todos los días a pie desde Peñarroya, había una hora de camino. En verano hacía un "solazo de muerte", es decir, hacía mucho calor y de camino pasábamos por delante del hospital, que era muy grande, y nos acercábamos a la fresca de su sombra.

En las minas había unas vagonetas para sacar el carbón, me gustaba verlo porque eran como trenes pequeños en sus vías.

Entre Pueblonuevo del Terrible y Peñarroya hay una montaña y encima de todo hay la cruz de los caídos. Una vez al año se hace una fiesta para las personas que murieron y están representados allí. Recuerdo haber subido y se tenía que andar muchísimo. Había una vista muy bonita de los pueblos y alrededores.

Recomiendo la visita al pueblo, es muy bonito, los campos con los árboles de bellotas, las minas, pero después de 60 años no recuerdo mucho y no sé cómo va a estar ahora. Fui una vez con mis hijos y mi marido, pero hace años y no estaba muy cambiado.

### Mi familia y recuerdos

Mi madre se quedó embarazada de mí cuando era muy jovencita pero no la dejaron casar con mi padre, aunque estaban muy enamorados, porque él era de una "casa bien" y su familia no lo permitía. Cuando él hacía la mili, mi madre conoció a un pretendiente que fue quien se casó con ella finalmente, con el permiso de mi padre, y por eso, de mutuo acuerdo, llevo los apellidos de mi padre (Santos) y no de mi padrastro.

Mi tía, la hermana de mi madre, se casó y vino a vivir a S'Agaró porque mi tío Fernando trabajaba de jardinero

en la Gavina. Cuando se casaron, mi tía me trajo aquí con ellos a los 7 años. Recuerdo un día que grababan una película en la Conca, yo pasaba el día en la playa y me estaba con el equipo de rodaje, por eso quizás salí de refilón en la película. Me acuerdo que venía la actriz protagonista en una barca llena de flores, yo estaba en la orilla y me hicieron fotos con ellos. Recuerdo también que yo llevaba un bikini rojo con botones grandes a los lados, me lo hizo una chica de S'Agaró porque iba a ayudarlas a recoger las cosas del campo y comíamos con ellas una sopa de brócoli muy buena. Mi tía vive aún en Sant Feliu y tiene 86 años.

La primera vez que vine a Platja d'Aro, tal y como he dicho, tenía 7 años, mi madre me puso en el tren sin billete y el revisor me quería echar, pero la gente del tren me ayudó. Al final llegué a Barcelona, donde me esperaba mi tío.

Al cabo de un tiempo volví al pueblo, pero regresé a Platja d'Aro con mi abuela. Ella se puso enferma y la acompañé al pueblo de nuevo, estuve allí 2 años, hasta los 12, que fui a Madrid con otro tío, mi tío Paco, hermano de mi padre verdadero. De esta forma, veía a mi padre, era muy guapo, nos llevábamos bien con su esposa y sus 2 hijos. Tenía otros 7 hermanos más, pero con otro apellido, Crespo, por mi padrastro.



Foto 1



En Madrid estuve sirviendo en una casa hasta que volví a Platja d'Aro porque se murió mi abuela, y mi madre y toda la familia vinieron a vivir a Sant Feliu. Vine engañada, porque me dijeron que iba a trabajar en una fábrica, pero fue para servir en otra casa. Estaba muy bien en Madrid, y me ofrecieron volver, pero cuando empecé a servir en la casa de Sant Feliu, vi que eran una familia tan maravillosa que me quedé con ellos, estuve muy bien, me trataron como a una hija, e incluso salí vestida de novia de su casa.

El propietario de la casa donde serví en Madrid, era un director de cine, Tulio Demicheli, que hizo algunas películas con Sara Montiel. Así que cuando tenía unos 15 años estuve en la grabación de la escena de Sara Montiel cuando sale con un tul blanco - no recuerdo el nombre de la película. Así la conocí - era más bajita de lo que imaginaba.

Ya viviendo en Sant Feliu, un día, cuando tenía 18 años fui a la fiesta de Platja d'Aro con una amiga, fuimos a ver un cantante llamado Jordi que actuaba en la fiesta. Yo llevaba un vestido de seda gris perla muy bonito que me dejó la señora de la casa donde servía, de hecho, fueron los señores que nos llevaron a la fiesta. Allí nos encontramos a unos amigos de mi amiga, y entre ellos, el que sería mi marido un año después.

Dejé de servir cuando me casé y mi lugar lo ocupó mi hermana. Me casé en la ermita del Remei e hicimos la comida allí. Como vivía, comía y dormía en la casa donde servía, salí de allí vestida de novia, con un ramo de flores de muguete y del brazo de mi cuñado (el segundo hermano de mi marido) que me acompañó

hasta el altar. Fue una boda muy bonita. Tuvimos 2 hijos y desde entonces y hasta ahora vivimos todos en Platja d'Aro.

¡Qué bonitos recuerdos y vivencias!

Foto 1: Yo saliendo vestida de novia de la casa donde servía, con el ramo de muguete y acompañada por mi cuñado.

Foto 2: Feria de mi pueblo, a la izquierda: mi prima, yo a la derecha con el vestido a cuadros.

Foto 3: Yo a los 17 años.

Foto 4: La foto del cantante Jordi con el autógrafo para mí.

Foto 5: Mi tía Asunción, quien me acogió en su casa cuando vine aquí de pequeña.



Foto 3



Foto 2



Foto 4



Foto 5



## Mi pueblo Segangán

(أزغغان; ٥.ⵙⵓ.ⵉⵔⵓⵏ)

Zoubida Azrouz · FBI 3.3

Mi pueblo se llama Segangan (Zeghanghane), es pequeño y bonito, está en el centro del país, hacia el norte, cerca de la ciudad de Nador, que es la capital de la provincia de Nador. Hay montañas y un bosque con muchos árboles que se llama Gorgo, es un sitio bonito para visitar. Hay de todo: restaurantes, bares, cafeterías y mucha gente lo visita el sábado y domingo. Hay unos 35 mil habitantes. También hay tiendas y hay mercado dos días a la semana. Está lejos de Rabat que es la capital del país, Marruecos. Puedo decir en comparación que estamos tan cerca de Nador o de Melilla como Platja d'Aro de Sant Feliu.

En Nador vamos a hacer compras como aquí en Girona porque hay muchas tiendas similares al Corte Inglés. En Nador hay playa, aunque no es muy turístico, al contrario que Rabat. Antes íbamos a Melilla a comprar o a Correos cuando estaban las fronteras abiertas.

Mi casa era grande, antigua y bonita, tenía 4 habitaciones, una cocina y un patio.



Segangán de MoubarikBelkasim - Trabajo propio, CC BY-SA 3.0,

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=23062413>

Cuando era pequeña no había agua del grifo, pero nosotros teníamos un pozo en casa, en cambio ahora hay grifos, agua corriente, lavadoras e incluso internet.

Vivíamos allí mis 5 hermanos, una hermana y yo, que era la pequeña. Ahora solo vive allí un hermano.

En mi pueblo solo hay un bosque con árboles y es donde íbamos mi hermana y yo a pasear y a tomar algo o a hacer un picnic. Antes no había nada, pero ahora la gente visita el sitio porque hay restaurantes, una cafetería y el bosque que es muy bonito, tiene mucha sombra y vienen a tomar el fresco en verano, aunque también van a refrescarse en la playa de Nador.

La lengua del lugar de donde vengo es el amazic, y nosotros en la escuela aprendemos árabe y francés. El amazic solo lo hablamos. A partir de Bachillerato los alumnos aprenden también inglés o español. En la tele hablan amazic y hay un canal de amazic donde hacen películas, noticias y otros programas.

El árabe se escribe de derecha a izquierda y por eso me costó escribir el francés en la escuela. Pero al saber francés puedo aprender más fácilmente el español. El árabe es tan diferente del amazic como el español del vasco. Me gusta mucho aprender español.



Foto en mi pueblo, con mi madre, mis cuñadas y mis sobrinos. Yo a la derecha de la imagen, la más alta.



## Mi pueblo Pozo Alcón

Rosario Carmona · FBI 3.3

Pertenece a la provincia de Jaén, es un pueblo rural. Hay muchos campos de olivos y de cultivos, aunque ahora están las tierras abandonadas. Pero antiguamente mucha gente comía de lo que se sembraba en sus tierras porque las trabajaban. A parte de todo esto tenemos una sierra muy bonita, tiene unos paisajes espectaculares con muchos nacimientos de agua por estar cerca del nacimiento del Guadalquivir y de la Sierra de Cazorla.

Si hablamos de tradiciones, entre ellas están las fiestas del pueblo que se celebran el 26 de julio, el día de Santa Ana, patrona del pueblo. Hacen bailes tradicionales como las jotas serranas que son muy bonitas, entre otras muchas cosas.

La tradición de Navidad en el pueblo también es muy bonita. Cuando llegaba Navidad, antiguamente se preparaban dulces como mantecados y rosquillos. Se hacían en los hornos del pueblo. Había varios hornos donde la gente llevaba todos los ingredientes y allí los horneaban. Estaban riquísimos. Todo se hacía con mucha ilusión porque llegaban las Navidades. Los mantecados que hacía mi madre eran riquísimos y hacía mucha cantidad. Recuerdo que cuando mi madre venía de hacer los mantecados en el horno, los traía en una cesta grande y los colgaba en el techo en una alcayata que era muy grande. Recuerdo que una vez mi hermana pequeña me pidió que le diera un mantecado de la cesta, yo no llegaba para dárselo y me tuve que subir a una silla.

Eran otros tiempos, muy bonitos porque las nochebuenas se celebraban cantando villancicos por las calles, se llamaba a las puertas de las casas pidiendo el aguinaldo, los dueños de la casa abrían la puerta, se entraba y ponían mantecados y una copita de anís porque era de noche y hacía mucho frío, y así durante toda la noche hasta el día de Navidad. Ese día hacíamos lo típico, nos juntábamos toda la familia en casa de mis abuelos, todos los hijos y nietos, lo pasábamos muy bien. Bonito recuerdo.

Mis padres tenían tierras de arrendamiento, quiere decir que no eran nuestras, sino de unos señores que eran del pueblo, muy ricos y tenían varias fincas. De lo que sembraban mis padres en la finca se tenía que dar la mitad de todo al dueño, como el aceite, los cereales, frutas y hortalizas, pero esa época ya no existe porque era un abuso para aquel que trabajaba la tierra, eran otros tiempos, era lo que había, pero nunca nos faltó para comer. Mi padre trabajaba en el campo y mi madre en casa, éramos cinco hermanos: José, Macaria, Mateo, Rosario y Antonia. Pero sólo uno de mis hermanos vive en el pueblo, los demás, uno en Igualada, otra en Denia (Alicante), en Terrassa y yo en Platja d'Aro. O sea que ninguno vivíamos en el mismo sitio. Por circunstancias de la vida todos tuvimos que marcharnos fuera en busca de trabajo. Mis padres vivieron en el mismo pueblo de Andalucía hasta que murieron. Siempre que podíamos todos mis hermanos íbamos a visitarlos, recuerdo con mucha tristeza no poder estar toda la familia junta, pero bueno, la vida es a veces así. A pesar de todo estoy muy contenta de vivir en Catalunya, es mi segunda tierra, aquí han nacido mis dos hijos.

Una curiosidad es que en el pueblo todos nos conocen por los apodos y no por los nombres. Por parte de padre le llamaban "el coronel", por parte de madre "coscones", es una manera de conocernos. A mí me conocían por una hija de "los coscones".



Fotografía en el pueblo, recogiendo aceitunas. Soy la niña pequeña con las manitas rezando.



## Viaje a Kenia

Josefa Santos · FBI 3.3

Hace unos años mi marido y yo hicimos un viaje de aventura a Kenia con nuestros amigos Victoria y su marido Pepe.

Cogimos un vuelo que nos llevó a Nairobi, capital de Kenia. Fue un vuelo interminable, pues duró más de trece horas.

El viaje duró quince días, en estos días hubo muchas aventuras. A las seis de la mañana teníamos nuestro despertador particular cada día, los monos en el tejado del bungalow. Después del desayuno salíamos a hacer un safari. Era muy entretenido, veíamos muchas cosas que no estábamos acostumbrados a ver. Fueron días muy intensos, pero muy bonitos.

Lo que más me llamó la atención fue el restaurante. Estaba en un árbol. La comida venía de abajo, pasaba por una ventana a través de una cinta transportadora que corría por toda la mesa que era muy larga. Los comensales de alrededor de la mesa se servían a medida que la comida pasaba delante suyo. En esta misma mesa, en otro momento, comió la reina de Inglaterra.



Hotel en el árbol.

## Viaje a Madrid

Rosario Carmona · FBI 3.3

En octubre del 2023 fui a Madrid y me gustó mucho. Fui con un grupo de personas de Playa de Aro, era un viaje organizado desde la "Gent Gran". Lo pasamos muy bien. Fuimos a ver cosas muy interesantes como el parque del retiro, el Palacio Real, la Almudena, y hasta fuimos a ver el musical del rey León. Hicimos un recorrido por muchas partes de Madrid. También fuimos a Segovia, que es muy bonito también. Todo muy bonito, me encantó.

Madrid es una ciudad muy señorial, con unos edificios preciosos y una historia alucinante y Segovia tiene un acueducto impresionante y un castillo muy bonito. ¡Un viaje inolvidable!



## Biografía de Mahatma Gandhi

Yuri Vendenyev · A2 mañana

Mahatma Gandhi nació el 2 de octubre de 1869 en la India. Su padre fue el alcalde de la ciudad de Porbandar. A los dieciocho años se fue a Londres para estudiar derecho en la Universidad y luego se marchó a Bombay, donde pretendió trabajar como abogado, pero tuvo poco éxito en esa profesión. En el año 1899 empezó a trabajar como asesor legal de una firma india en Sudáfrica, donde vivió durante veinte años. En Sudáfrica empezó su campaña por la no violencia y el pacifismo. También en Sudáfrica organizó un servicio de ambulancia, dirigió una sección de la Cruz Roja, fundó unas cooperativas para la defensa de los derechos de los indios. Después volvió a la India. En la India con millones de indios pobres, Gandhi formó un movimiento para expulsar el imperio británico de la India. Después de la primera guerra mundial, el imperio británico recuperó el control sobre la India, y eso incitó a Gandhi a organizar varias huelgas contra el gobierno británico de la India.

El 30 de enero de 1948, cuando se dirigía a rezar en Nueva Delhi, fue asesinado por extremistas.

Escribo sobre él porque admiro su labor social y a favor de la paz.

## Un viaje inolvidable

Maksym Rogovyi · A2 mañana

El año 2002 fui a Eslovaquia durante un mes y medio para estudiar inglés. Era estudiante y no tenía mucho dinero. Pero no necesitaba más porque tenía una habitación y comida. Entonces necesité poco, solo para cerveza. En esa época los ucranianos necesitaban visado para estar en UE y mi viaje de regreso fue en el último día de mi visado. Cogí un tren que viajó todo el día y durante el viaje el revisor del tren vino tres veces para comprobar los billetes. Cuando vino por cuarta vez, vi que cambió su cara. Le pregunté: "¿qué tal?" Él dijo que después de la última parada el tren se dividió en dos partes y yo terminé en la parte equivocada. En la siguiente parada me bajé del tren. Como no tenía bastante dinero para un taxi, tomé dos autobuses. Necesitaba salir de Eslovaquia porque el visado expiraba ese día. La última parada estaba a dos kilómetros de la frontera. Crucé la frontera a pie, quince minutos antes de que expirara mi visado.

## Mi primer viaje a España

Tetiana Titarenko · A2 matí

Hace once años vinimos a España por primera vez. Fuimos toda la familia, éramos muchos y fue un viaje largo porque no fue un vuelo directo. Hicimos un transbordo corto en Austria, diez personas, entre las cuales dos bebés, una niña pequeña, mi hija mayor (7 años) con el brazo y la pierna rotos y dos jubilados.

Nuestro primer vuelo llegó con retraso. Todos corrimos al siguiente vuelo, pero fue muy difícil con dos bebés y una persona enyesada de brazo y pierna. Por suerte, el segundo vuelo se retrasó y estuvimos agradecidos por esto.

Cuando llegamos estaba oscuro, alquilamos dos coches para todos, pero no teníamos el navegador y nos perdimos. Después de una hora o dos, llegamos allí.

A pesar de estas aventuras nos lo pasamos muy bien. Visitamos muchas ciudades y lugares hermosos. Tomamos el sol, nadamos, fuimos a Port Aventura con los niños, viajamos al norte y al sur de España. Uno de los adultos se quedó con los niños y los otros se fueron, la próxima vez cambiamos.

Esa vez me enamoré de España con todo mi corazón.

## Dónde me gustaría ir

Iryna Omelianovska · A2

España es un país del que es simplemente imposible no enamorarse. Cuando llegas aquí, te encuentras en una realidad diferente. Visité muchas ciudades españolas. Cada ciudad tiene su propia atmósfera única.

Pero hay una ciudad en la que no he estado y me gustaría visitar: Cádiz. Un pueblo pequeño que parece un barco blanco sobre las olas del Océano Atlántico. Porque por todos lados está rodeado por el océano y todos los edificios son blancos. Aquí se mezclaron las culturas árabe y española. Calles estrechas, lindos balcones y cada paso se encuentran naranjos. Cada calle tiene una historia.

Y cada año tiene lugar un Carnaval en Cádiz, que es una de las fiestas más grandes de Europa.

¡No veo el momento de coger la maleta e ir de vacaciones allí!



Aquest any a escriptura creativa en català, teníem un repte: treballar al voltant del tema d'una cançó. Vam estar escoltant diferents temes proposats i al final va sortir escollida la cançó: *Vaig Aprendre*, del musical "El Petit Príncep" d'Àngel Llàtzer i Manu Guix.

Un cop escollit el tema de la cançó, el repte seguia perquè havíem de treballar la creació de diàlegs, on el resultat final dels mateixos fos un aprenentatge.

A través de diverses classes vam treballar la creació de diàlegs en parelles. Es van pensar diferents personatges, se'n van escollir alguns i, després, els vam aparellar per, finalment, crear aquests personatges imaginaris, fent una descripció de com eren i dotant-los de personalitat.

Després, en parelles, es van crear els diàlegs i es van puntuar. Els diàlegs són diferents i exposen situacions de la vida quotidiana... Al final d'aquests diàlegs hi ha unes conclusions que l'alumnat ha tret a mode d'aprenentatges.

Aquests diàlegs es van treballar a la classe de Lectura en català amb la intenció de preparar una activitat de Lectura dramatitzada a la Setmana Cultural. L'experiència ha sigut molt interessant i de gran valor per a l'alumnat que ha donat vida als personatges i a les seves històries a través del teatre. Tot seguit us en deixem dues. Esperem que us agradin.

## La Pepeta i l'Enric

Imma Pou i Miquel Alejandro Martínez

Espectacle Creatiu en Català

Narrador - La Pepeta i l'Enric es troben en una exposició de vehicles antics (tartanes, cotxes, motos, etc) Mentre va voltant i mirant per tot arreu, s'atura un moment i queda embadalida en veure una tartana molt ben restaurada.

Pepeta - Veure aquesta tartana tan ben restaurada em fa sentir una alegria carregada de records, de quan era petita i veia les tartanes dels gitanos que passaven pel poble, totes pintades de mil colors i adornades.

Narrador - L'Enric pensa:

Enric – Jo que soc molt ric en veure els seus ulls tan brillants i carregats d'il·lusió m'atansaré i li preguntaré: - Pepeta, què et passa? T'agradaria entrar-hi per veure-la per dins?

Pepeta – I tant que sí!! Que hi puc entrar ara?

Enric – I tant que sí!. Vinga, entrem!

Pepeta – Que bonica i que ben condicionada la tens per viure-hi!

Narrador - L'Enric es para un moment a pensar i, de sobte, li diu:

Enric – Com que jo necessitava i buscava una persona que valorés i conservés aquesta tartana, què dius si te l'ofereixo per viure?

Narrador – A la Pepeta se li obren els ulls com els pètals d'una rosa i diu:

Pepeta – I tant!!

Enric - Doncs aquí tens les claus i la meva benedicció perquè siguis molt feliç.

Pepeta – Gràcies Enric, a part de fer-me un immens favor m'has donat una gran alegria!

Aprenentatges fets:

Pepeta: He après que és bo confiar "una mica" més amb les persones.

Enric: he après que el cor d'una persona es pot obrir per donar felicitat a tothom.



## Diàleg entre la mare i el seu fill

Miquel Villanueva i Mercè Safont · Espectacle Creatiu en Català

Aquest diàleg va d'una mare que demana ajuda al seu fill per preparar les festes nadalenques.

M: - David, hem de parlar!

F: - De què hem de parlar mare?

M: - Tenim les festes de Nadal molt a prop i m'agradaria que les preparéssim plegats.

F: - Quedem per la propera setmana? Ara he de marxar! Tinc una reunió a la feina. Adéu, mare!

M: - Com que adéu! Sempre dones excuses, mai podem solventar els temes amb tu. - Els problemes pels altres.

F: - No et preocupis mare, és una reunió molt important. Ho sento, tens tota la raó, he d'aprendre molt de tu, ets una dona molt valenta. La setmana vinent en parlem, adeu... adeu... adeu...

M: - Déu meu! Aquest fill sempre posant excuses i com sempre he de resoldre els temes familiars jo sola, com a la feina.

Aprenentatges fets:

F: - com a fill he d'aprendre a escoltar més la meva mare i tenir en compte que he de millorar perquè per ella la família és molt important.

M: - Sí, fill meu, hem de gaudir del temps, ara que podem.

Este año en clase de B2 hemos elaborado un pequeño libro de recetas internacionales. Esta actividad de clase nos sirvió para practicar las oraciones de tiempo con verbos en subjuntivo, como por ejemplo "Cuando la tarta esté dorada, sácala del horno". Al final, se convirtió en un intercambio cultural impresionante con una variedad gastronómica increíble. Aquí os las dejamos por si os apetece trabajar un poco en la cocina...

## Tartas pequeñas clásicas

Oxana Sidorova · B2

Ingredientes:

- 500 g. de requesón con un contenido de grasa del 9'18%
- 1 cucharada de sémola
- 1 huevo
- 1 cucharada de azúcar
- azúcar de vainilla
- sal
- mantequilla
- yogur griego y bayas para servir

Colocar el requesón en una toalla fina y colocarlo en un colador bajo un peso durante un par de horas. Esto es necesario porque el exceso de líquido le obligará a añadir harina al requesón.

Mezclad bien el requesón con el huevo, la harina, la sémola, la sal y el azúcar hasta que la masa esté homogénea (mejor con una licuadora de inmersión).

Formad bolitas de la mezcla, pasadlas por harina y sacudid el exceso.

En cuanto se caliente la mantequilla en la sartén, sofreiremos las tartas de queso hasta que estén doradas por ambos lados. Terminar de cocinar con la tapa. Servir con yogur griego y bayas.

¡Buen provecho!



## Brownie

Hanna Kastenka · B2

Ingredientes:

- 200 gramos de chocolate negro
- 110 gramos de mantequilla
- 4 huevos
- 120 gramos de azúcar
- 1 cucharada de esencia de vainilla
- 85 gramos de harina
- Levadura
- Nueces

En un bol ponemos la mantequilla y el chocolate, lo metemos al microondas a temperatura media hasta que se derrita.

Una vez derretido, lo mezclamos hasta que quede suave. Tan pronto como esté derretido ponemos cuatro huevos y el azúcar, agregamos la harina y una cucharadita de levadura. Agregamos el chocolate que hemos derretido, un toque de vainilla y las nueces. Mezclamos muy bien mientras que el horno se calienta. En un molde de horno ponemos un poco de mantequilla para que no se pegue el brownie, incorporamos la mezcla, la introducimos al horno durante 30-35 minutos a 180° hasta que quede listo.

## Carne de conejo guisada en crema de nata

Olha Pelykh · B2

Ingredientes:

- 1 conejo
- 1 cebolla
- 2 zanahorias
- 500 ml. de nata
- 2 cucharadas de aceite de oliva
- Sal
- Perejil

Freímos en una sartén la carne de conejo hasta que esté dorada. Paralelamente, calentamos el aceite en una cacerola honda con paredes rugosas. Y ponemos la cebolla picada y la zanahoria rallada. En cuanto esté la carne a su punto, la transferimos a la cacerola y agregamos la nata, condimentamos con las especias (sal y pimienta). Después de todo esto, guisamos a fuego lento (temperatura mínima) más o menos 2 horas hasta que la carne esté muy suave y blandita.

## Ensalada de frutas

Tatiana Filimonova · B2

Antes de empezar, lava y pela las frutas, como manzanas, peras, uvas y fresas.

Después de pelarlas, córtalas en trozos pequeños y colócalas en un tazón grande.

Cuando todas las frutas estén listas, exprime el jugo (zumo) de una naranja fresca sobre ellas.

Después de agregar el jugo de naranja, revuelve suavemente las frutas para que queden bien mezcladas.

En cuanto estén bien mezcladas, añade una cucharada de miel para darle un toque de dulzura.

Luego, refrigera la ensalada durante al menos una hora para que las frutas absorban los sabores.

Después de enfriar, puedes servir la ensalada de frutas en porciones individuales.

Antes de disfrutar, espolvorea un poco de menta fresca por encima para darle un toque de frescura.

## Magdalenas

Olha Pelykh · B2

Ingredientes:

- 3 huevos
- 1 vaso de azúcar
- 0,5 vaso de aceite de girasol
- 0,5 vaso de leche
- 1,5 vaso de harina
- 10 g levadura
- 10 g azúcar de vainilla
- 2 cucharadas de cacao

Todos los ingredientes los ponemos en un tazón grande. Después necesitamos batir la masa 3 min. Encendemos el horno, lo ponemos a una temperatura de 170 °C. Dentro de las formas de silicona para magdalenas ponemos papel de horno y vertemos la masa en cada forma. Encima ponemos las decoraciones de chocolate y horneamos hasta que esté listo, cerca de 20 minutos.



## Golubtsy - rollitos de col rellenos de carne

Tatiana Filimonova · B2

Ingredientes:

- 1 cabeza de col grande
- 500 gr. de carne picada
- 1 cebolla picada
- 2 tazas de arroz cocido
- 2 huevos
- 1 lata de tomate triturado
- 2 cucharadas de aceite vegetal
- sal y pimienta al gusto

Instrucciones:

Antes de comenzar, hierva una cabeza de col en una olla con agua durante unos 10 minutos o hasta que las hojas estén tiernas. Luego, enfríala y quita las hojas cuidadosamente.

En una sartén caliente el aceite y saltea la cebolla hasta que esté dorada.

Después de que la cebolla esté dorada, agrega la carne picada y cocina hasta que esté dorada y cocida por completo.

Cuando la carne esté cocida, añade el arroz cocido a la mezcla y revuelve bien. Luego, retira del fuego.

En un tazón aparte, bate los huevos y mézclalos con la carne y el arroz. Agrega sal y pimienta al gusto.

Ahora, toma una hoja de col y coloca una porción de la mezcla de carne en el centro de la hoja.

Dobla los lados de la hoja hacia adentro y luego enrolla la col alrededor de la mezcla de carne, como si estuvieras haciendo un burrito.

Después de enrollar todos los Golubtsy, colócalos en una olla grande.

Cuando todos los rollos estén en la olla, vierte el tomate triturado sobre ellos.

Cocina a fuego lento durante unos 30-40 minutos, o hasta que los Golubtsy estén bien cocidos y la salsa de tomate se haya reducido.

Sirve caliente y disfruta de esta deliciosa receta rusa.

## Receta francesa «Quiche lorraine»

Beatrice Gerard · B2

Ingredientes:

- 1 rollo de masa para tarta de hojaldre
- 250 gramos de tocino ahumado magro cortado a tacos
- 1 cebolla
- Queso
- 3 huevos
- ½ litro de nata o un poco de leche
- Nuez moscada

Antes de preparar la «Quiche lorraine», deje los ingredientes a temperatura ambiente.

1. Precaliente el horno a 180°C durante 15 minutos.
2. Extienda la masa en un molde, pinche con un tenedor y ponga pequeños trozos de mantequilla para dar un sabor suave.
3. Ponga los tacos de tocino en una sartén con aceite de oliva y la cebolla troceada. Cuando estén bien fritos, póngalos en la masa.
4. En una ensaladera, bata los huevos enteros, añada nata y leche, la sal y la pimienta. Remueva hasta que se consiga un líquido homogéneo. Cuando la preparación esté lista, vierta sobre la masa y añada el queso rallado.
5. Ralle la nuez moscada y al final espolvoree sobre la masa.
6. Deje cocinar 40/50 minutos según el horno.
7. En cuanto esté la «Quiche» bien dorada, sirva con una ensalada de lechuga.

Para acompañar este plato, le propongo una botella de vino tinto ligero.

¡Buena degustación!!





## Rollitos de ternera

Marion Rogalski · B2

Ingredientes:

- 4 lonchas de ternera de la contra
- Sal y pimienta
- Mostaza, medio picante
- 1 manojo de verduras (puerro, apio y zanahoria)
- 4 lonchas de tocino
- 4 pepinillos (en vinagre)
- 2 cebollas medianas
- 30 gr harina de trigo
- Aceite de girasol
- 1 cucharada de concentrado de tomate
- 500 ml vino tinto, seco
- 500 ml caldo de carne
- 1 hoja de laurel y 1 pizca de azúcar

Preparación:

Golpee cuidadosamente la carne con el ablandador de carne (aprox. 0.5 cm) Sazone las lonchas de carne por un lado con sal y pimienta, úntelas con un poco de mostaza y coloque encima una loncha de tocino. Luego coloque un pepinillo en el lado corto de cada rollo. Si es necesario, doble un poco los rollos por los dos lados largos y enróllelos, empezando por el pepinillo. Átelos con un hilo de cocina. Si no tiene, puede utilizar un palillo.

Lave, limpie y pele las cebollas y las verduras y córtelas en dados.

Ahora puede salpimentar el exterior de los rollos, espolvorearlos con harina y freírlos a fuego fuerte por todos los lados en aceite de girasol, en una sartén honda. Luego sáquelos y manténgalos calientes.



Para hacer la salsa, rehogue las verduras en el aceite durante unos dos minutos, añada el concentrado de tomate y rehogue un minuto más.

A continuación, añada el vino tinto a las verduras en 2-3 fases y deje que se reduzca hasta que quede cremosa.

Añada los rollos y llene la sartén con el caldo. Los rollos deben quedar cubiertos. Añada la hoja de laurel y el azúcar.

Tape y cueza a fuego lento durante unos 90-120 minutos. Una vez que los rollos estén tiernos, sáquelos del caldo y vierta la salsa a través de un colador fino en una cacerola. Reduzca la salsa a la consistencia deseada a fuego medio.

Va bien con patatas hervidas de guarnición.



## Salmón en salsa de jengibre

Elena Perevozchikova · B2

Ingredientes (para 4 personas):

- 1 kg de filete de salmón
- 40 ml de salsa de soja
- 3-4 cm de jengibre
- 1 limón
- 2 cucharadas de miel
- sésamo

Cómo preparar:

Pele la raíz de jengibre y rállala con un rallador fino.

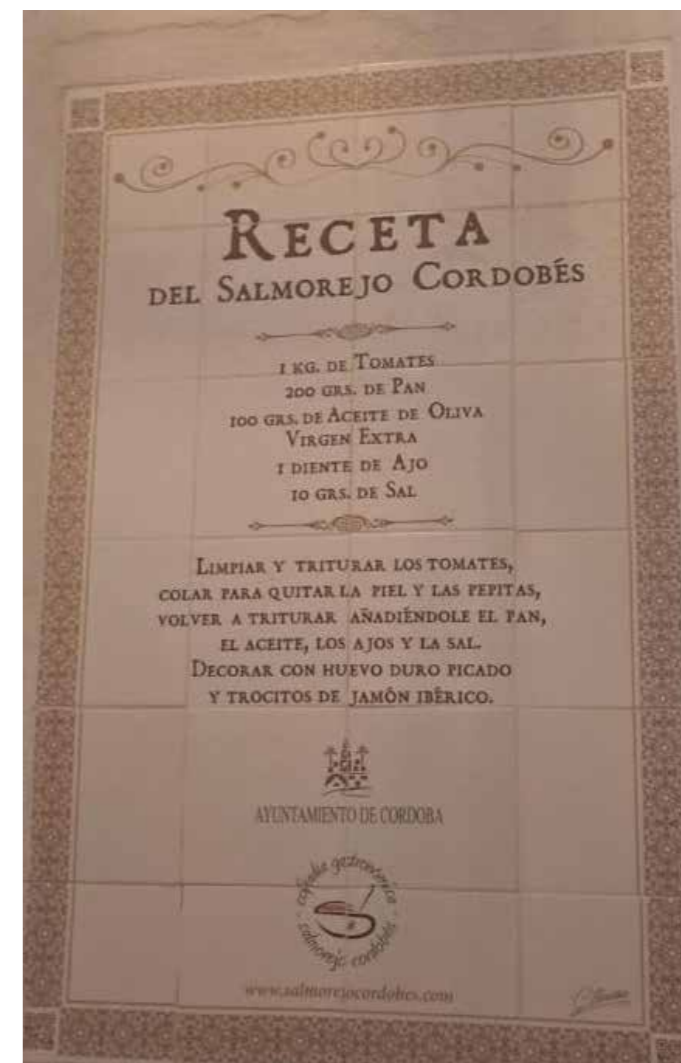
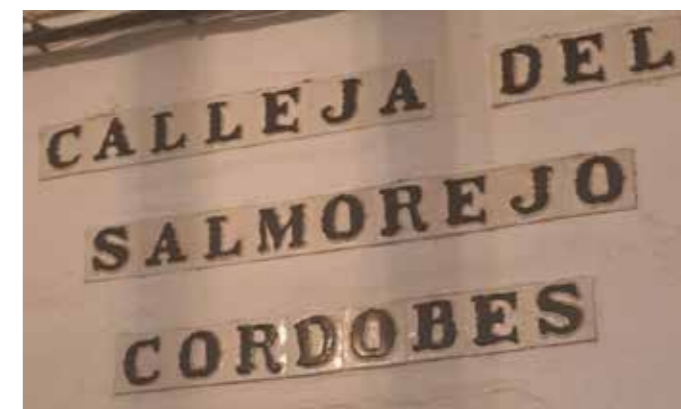
Prepare la marinada: en un bol grande mezcle el jengibre, la salsa de soja, el zumo de limón y la miel. Condimente con sal si necesita.

Corte el pescado en 8 trozos y colóquelo en la marinada durante 30-60 minutos.

Cuando el pescado esté marinado, póngalo en la sartén, añada toda la marinada.

Precaliente el horno a 160 grados y hornee el salmón durante aproximadamente 20 minutos. No exponga demasiado para que no se seque. En cuanto esté dorado, sáquelo del horno y eche encima de cada trozo un poco de sésamo.

¡Buen provecho!







## LA NOSTRA AUCA

Pilar Bonavía i alumnat d'Espectura Creativa

Amb l'alumnat d'espectura creativa en català i l'ajuda de la Pilar Bonavía (Associació de voluntariat de l'Aula d'Adults) hem creat una auca ben divertida que parla sobre la història, anècdotes i curiositats del nostre municipi.



Les voreres i el seus bonys fan caure vells i minyons.



El divendres al mercat hi trobes quelcom barat.



Vaig al mercat els divendres a comprar mongetes tendres.



El caganer va restret mirant cap a la paret.



Aquí es va promocionar el Gran Manolo Escobar.



Flors, fruits i imaginació de Sant Isidre, el millor.



L'hortolà treballador sempre collirà el millor.



Mai més no ens inundarem i el parc dels Estanys tindrem.



Aquelles inundacions em van malmenar els melons.



Tantes obres començades les veurem mai acabades?



Tenim un centre com cal ple de gent fenomenal.



De tant jugar a la petanca, m'ha quedat la cama ranca.



Nouvinguts volen callar les hores del campanar.



Hem criticat molt el poble més estimar-lo és ben noble.



En el pessebre vivent col·labora molt gent.



És el nostre i ben bonic: el pessebre més antic!



## Les veus del món

Este año el tema elegido como centro de interés del curso ha sido "Curiosidades e historias del municipio".

Por eso, hemos pedido a nuestro alumnado que nos explique lo que más le gusta de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró, que elijan un lugar especial para ellos y que nos expliquen el motivo.

Nos han narrado lo más curioso, sorprendente, raro, diferente, maravilloso... que vieron, conocieron... cuando llegaron por primera vez a nuestro municipio. También tenían la opción de explicar anécdotas o malentendidos al llegar a nuestro país.

Algunos de ellos simplemente han elegido dibujar su rincón favorito del municipio o presentar una fotografía de su lugar especial.


El resultado de este maravilloso recorrido por su memoria y nuestro municipio ha sido el que os presentamos a continuación:

Felicitemos a todo el alumnado por su participación y, sobre todo, por su esfuerzo para practicar la lengua con sus magníficos escritos.

## Escritos del grupo Formación Básica Instrumental 1-2

Lo que mas me gusta de PLATJA D'ARO ES LA PLAYA Y LOS PARQUES PARA IR CON MI HIJA. ME GUSTA EL CENTRO CIVICO EN EL HAGO CLASES DE CASTELLANO Y LA CALLE PRINCIPAL

DAQUIA  
FBI 1-2




DAQUIA  
FBI 1-2



ME GUSTA EL PARC DELS ESTANYS Y TODO PLAYA DE ARO!



EL CENTRO CIVICO HALIMA  
FBI 1-2


Lo que MAS ME GUSTA DE PLATJA D'ARO ES EL CARNAVAL. CADA AÑO VOY A VERLO CON MI HIJA Y LAS DOS BAILAMOS MUCHO

M'BAFI Ly  
FBI 1-2



TRABAJO, BUEN TIEMPO Y FAMILIA

ROVIA  
FBI 1-2



AWA  
FBI 1-2

Mi sitio favorito de Platja d'Aro es la playa. Me gusta ir con mis hijos.

MISITIO FAVORITO DE PLATJA D'ARO ES LA PLAYA. ME GUSTA BAÑARME Y CON UNA MASCARA DE NATACION MIRO EL FONDO DEL MAR.



mayur - TIAN  
FBI 1-2

ME GUSTA PLATJA D'ARO PORQUE TODA MI FAMILIA VIVE AQUI

MILOUDA  
FBI 1-2



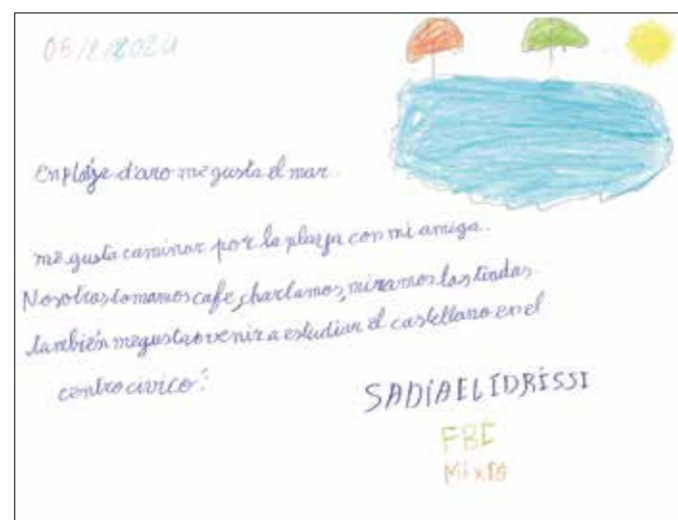
Lo que MAS ME GUSTA DE PLATJA D'ARO ES TODO EL PUEBLO ME GUSTA MUCHO IR A LOS PEPES CON MI HIJA.



FATMA  
FBI 1-2



## Escritos del grupo Formación Básica Instrumental mixto tarde



## Escritos del grupo Formación Básica Instrumental mixto mañana

Houda Khanifi · FBI Mixt Matí

Cuando llegué a Platja d'Aro me sorprendió la fiesta de carnaval. Nunca había visto nada parecido. A mi familia y a mí nos gusta mucho esta fiesta. ¡Este año vamos a ir a verla también! ¡Tengo muchas ganas!

Oussama Ouchen · FBI Mixt Matí

Lo que más me gusta de vivir aquí son las playas. Hay muchas y cada una es especial. También me gusta la gente que vive aquí, es muy agradable. Me gusta mucho el clima y también nadar, pero ahora no puedo porque el agua está muy fría. Tengo que esperar a verano para que el sol caliente el mar.

Moumna Akhannouss · FBI Mixt Matí

A mí me gusta todo de Platja d'Aro. Su tranquilidad, ambiente, sus playas y sus paseos, también su gente.

Me gustan sus actividades educativas, recreativas, y deportivas. ¡Sobre todo cuando yo vengo a clases me lo pasó muy bien!

Naima Imajane · FBI Mixt Matí

A mí lo que más me gusta es la playa. Me encanta el sol porque me calienta y me permite soñar con mi país. Me distrae ver a los perros correr en la arena detrás de una pelota.

### FBI 3.3. Las noches de Playa de Aro

Las alumnas estuvieron leyendo unos textos sobre las noches de Platja d'Aro, en los que explicaban los famosos que han actuado en el municipio en los años setenta. Las alumnas hicieron unos escritos sobre sus experiencias en esos años.

Zoubida Azrouz

Me gusta mucho S'Agaró, hay paz y tranquilidad. Las casas son bonitas y también hay mucha naturaleza, no hay tanta gente y tampoco hay mucho ruido, y la playa es muy bonita. Como está cerca de Platja d'Aro, cada vez la visito para disfrutar de la tranquilidad.

Paula Martínez

En el año 1973 vine a Playa de Aro a trabajar al Hotel Costa Brava. Ahí conocí a mi marido, me gustó mucho Playa de Aro y nos quedamos a vivir. Estuve trabajando en la discoteca Paladium donde conocí a Camilo Sexto y a Julio Iglesias. Fue muy bonito todo.

Rosario Carmona

Cada verano venía a trabajar a Playa de Aro, y con mis amigos del pueblo trabajábamos en el Hotel Aromar. Un día, ¿cuál fue mi sorpresa?, que iba por el pasillo del hotel y allí estaban Julio Iglesias y Camilo Sexto, entre otros famosos como Demis Roussos, Rafael, etc. En aquellos años había muchos famosos en la Sala Paladium.

Asunción Martínez

Era una noche de verano en Playa de Aro, con mi hermana Agustina fuimos a ver a Manolo Escobar que actuaba en el pabellón y lo pasamos muy bien. Fue una noche inolvidable.



## S'Agaró

Victoria Baray · A1

Mi nombre es Victoria. Soy de Moscú, pero vivo en España unos seis años y últimos tres años vivo en Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró. Me gusta mucho este lugar. Es fantástico. Especialmente me gusta S'Agaró con su mágico Camí de Ronda. La historia de S'Agaró es el balneario, empieza (comienza) desde 1920 año, cuando el comerciante local Mr. Gubert comprar este lugar. Antes es un pueblo de pescadores y a veces se usa para los contrabandistas.

Las curiosidades básicas de S'Agaró son Hostal De La Gavina, Camí de Ronda, Cap de la Mort y dos playas: Sant Pol y Sa Conca.



Durante la temporada de verano, la población de S'Agaró se triplica debido a los turistas. Muchos barcos van a la bahía de la playa de Sant Pol. Tiene muchos restaurantes pequeños de pescado y de carne en la costa de S'Agaró.

Durante las otras temporadas S'Agaró es un lugar muy tranquilo. Usted puede disfrutar de los paseos por el Camí de Ronda, el sol brillante, los pinos verdes y el aire fresco.

S'Agaró es la perla de la Costa Brava.



## Mis recuerdos de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró

Antonia García · Castell d'Aro

Mis recuerdos de Castell d'Aro, Platja d'Aro i s'Agaró de antes y ahora es que han cambiado mucho.

Antes, donde ahora hay rascacielos, había pinos y playa. También he visto construir edificios como el Round Store o la discoteca Maddox, tiendas como Marfranc, los almacenes Vall... La mitad también los he visto cerrar.

## Platja d'Aro y S'Agaró

Yulia Bondarchuk · A1

Platja d'Aro es una ciudad maravillosa en cuanto a ambiente y ubicación.

Me encantó la iluminación de las calles de Año Nuevo y me gustan mucho las tradiciones catalanas tal como se presentan en Platja d'Aro.

Platja d'Aro tiene pinos, hermosas playas, el mar más hermoso y gente encantadora y amable. Mi lugar favorito es el Camino de Ronda y S'Agaró.

También me gustaría ser útil a Platja d'Aro para que sea siempre una ciudad de moda, moderna y próspera en España.

## El lugar donde vivo

Yanli Peng · A1

Me llamo Yanli Peng y vivo en Platja d'Aro. Estoy encantada de conocerlo y es un placer tomar clases aquí. Me gusta mucho la playa de aquí. Adjunto fotos de paseos matutinos en la playa y fotos de baños en el mar, en verano.

A mi hijo de 9 años y a mí nos encanta el mar y nadamos en él todos los días de verano.

Ahora voy a correr por la playa con mis amigos todos los días en invierno.

El paisaje del amanecer en el mar es muy hermoso.

## Mi lugar favorito

Alina Ovsianyk · A1

Mi lugar favorito es nuestra terraza. Aquí disfruto cada día del amanecer y del atardecer.

Aquí se está muy tranquilo y se puede ver toda la ciudad.





## Me gusta este lugar

Tetiana Vitusevych · A1

Me gusta mucho la población de Platja d'Aro. Aquí hay una naturaleza muy hermosa y buena gente. Mi lugar favorito de aquí es el Camino de Ronda. A través de estos senderos podéis conocer las distintas calas de la Costa Brava. Esta ruta impresiona por su belleza y vistas al mar.

También me gusta el Castillo de Benedormiens, donde puedes sentir el espíritu de la Edad Media.



## El pueblo donde vivo

Mariia Yassik · A1+

Me gusta mucho nuestro pequeño pueblo y alrededores. Porque hay muchos lugares acogedores y hermosos, la infraestructura está muy desarrollada. Todo lo que necesitas a poca distancia.

Y el mar ¡por supuesto! ¡Yo puedo ir al mar a pie! En Kyiv me ha tomado cinco-seis horas en coche para llegar al mar. En el País Vasco tuve que usar el coche también. Ahora yo camino allí todos los días con mi perra. ¡Un sueño!

En la playa hay un lugar al lado de una roca, muy cerca del Cavall Bernat, que me gusta mucho. Mi esposo y yo lo llamamos "nuestro lugar". Me gusta porque está

protegido del viento y tiene una vista hermosísima al mar y a las piedras grandes.

Me gusta mirar como las olas rompen en las piedras y escuchar su ruido. A veces medito o hago yoga allí.

Si mi perra no está cansada y no está durmiendo, no puedo estar en mi lugar mucho tiempo, porque ella comienza a ladrar y llamarme para ir más lejos.

Es muy interesante observar cómo cambia la costa en función del clima y del comportamiento del mar. A veces las olas forman colinas verticales.

Me encanta el mar. Este es mi elemento.



## Mi caminata favorita

Yvonne Dreyer · A1

No puedo decir exactamente qué es lo que más me gusta porque hay muchos lugares que me gustan mucho aquí. Me gusta el Camino de Ronda. Lo que más me gusta es que es muy diferente y se puede hacer senderismo durante todo el año.

Pero también me gusta mucho la playa de Sa Conca, sobre todo por la mañana cuando sale el sol y no hay nadie en la playa.



Me gusta el camino de los árboles gigantes porque es agradable caminar en verano y está a la sombra cuando hace demasiado calor. A los niños también les gusta esta ruta.

Lo que no me gusta son los meses de verano cuando hay demasiada gente aquí. Pero eso es parte de la vida aquí.



## La belleza de la Costa Brava

Oleg Serenko · A1

Esta es la puesta de sol.

Hay muchos lugares hermosos e interesantes en nuestro municipio: hay parques, lugares de recreación y entretenimiento, campos deportivos para residentes y turistas.

Personalmente me gusta mucho el sendero junto al mar, el Camino de Ronda de S'Agaró hacia Sa Conca. Comienza en Marina de S'Agaró, en la playa de Sant Pol y finaliza en la playa de la Cala Sa Conca. Hay una

excelente vista desde arriba de la costa del mar, hermosas lagunas y acantilados. Hay muchas plataformas de observación para ver: Cala Pedrosa, Mirador de S'Agaró. Allí caminas junto al mar y ves casas históricas, escaleras, terrazas con acceso al camino de Ronda. Se trata de Casa Bonet, Casa Sibils y Casa Durán.

A lo largo del camino se puede caminar, relajarse en un banco y hacer deporte. Es para personas de todas las edades, y lo más importante, está equipado para personas con discapacidad. Es muy importante. Definitivamente recomiendo estos lugares a todos los huéspedes de nuestra ciudad.



## Una Costa Brava tan diferente

Maryna Vyhovska · Castell d'Aro A1

Antes de 2023 nunca había estado en España y cuando llegué me quedé asombrada por casi todo lo que hay aquí. Atmósfera, naturaleza, gente, clima. Vivo en Platja d'Aro y me gusta que todo el pequeño pueblo sea como el centro de una gran ciudad.

En S'Agaró, me gusta su tranquilidad, sus hermosos paisajes y sus casas lujosas.

En Castell d'Aro, me gustan las casas antiguas, la iglesia en el centro de la ciudad y la vista de las montañas alrededor.



## Platja d'Aro - mi residencia actualmente

Tatiana Kutsenko · A1+

Mi nombre es Tatiana y quiero contaros mis impresiones sobre la ciudad en la que ahora vivo, Platja d'Aro.

Me gusta el mar, con una costa hermosa, hay hermosos amaneceres y atardeceres. La gente es amable, todo lo que necesitas está ahí, tiendas, atracciones, parques, restaurantes, hoteles, centros médicos cerca...

Se realizan varios eventos y días festivos.

La ciudad está bellamente decorada para la Navidad.

La playa tiene un buen clima, es cálida, soleada y acogedora, por eso me gusta esta ciudad.

## Me gusta Girona

Alexey Mikheev · A2

Girona es una ciudad pequeña pero antigua en el noroeste de España, en Cataluña. Su población en 2018 era de poco más de 100 mil personas, pero su historia se remonta a 2000 años. Girona es una auténtica ciudad de leyenda, que contiene todo el encanto de antiguas leyendas, secretos y misterios. ¿Dónde más que en Girona puedes oír hablar de valientes caballeros y sus damas, de héroes y santos nacionales con fuerzas y habilidades desconocidas? ¡La ciudad es una de aquellas donde se rodó la serie Juego de Tronos! La monumental Catedral de Girona, el Barrio Judío y los Baños Árabes se convirtieron en los principales lugares de rodaje de Braavos (la Ciudad Libre de Essos). Me gusta mucho esta ciudad. Me encanta caminar por ella en primavera.



## El amor llega poco a poco

Marianna Physhchuk · A2

Hay muchos pueblos, ciudades y grandes urbes donde vive la gente. Algunos son muy viejos y antiguos, donde cada ladrillo huele a historia. Otros son tan modernos y desarrollados que te llevan al futuro lejano. Hay lugares muy famosos que casi todos los ciudadanos del planeta saben dónde están situados y conocen también sus monumentos, por ejemplo: Londres, París, Madrid, Barcelona, Tokio... Pero sobre la mayoría de ciudades se conoce relativamente poco. Exactamente así fue Platja d'Aro para mí. Cuando mi familia decidió trasladarse aquí, yo no tenía ni idea, ni podía imaginar cómo sería esta ciudad. Para no arruinar mi primera impresión, ni siquiera busqué imágenes de la ciudad. Unas personas me dijeron: "Platja d'Aro es el paraíso en la tierra". A mí me gustaría verlo y comprobarlo - pensé.

Mi llegada y mi primera impresión las recuerdo como ayer. Eran las 22:30h, estábamos cansados después de un largo camino de dos días y 1500 km. Toda la familia estuvo muy contenta de ver la tan esperada señal de tráfico con el nombre de Platja d'Aro. Honestamente, no fue amor a primera vista con el pueblo. La noche estaba oscura y era un pueblo sin gente. Nuestros ojos cansados, atentamente intentaron encontrar algo atractivo, pero no encontraron nada. La mañana es más sabia que la tarde - pensé yo. El paseo de la mañana por el pueblo no me sorprendió, excepto por la oportunidad de llevar camiseta en noviembre. Los edificios eran comunes, habituales, y no me sorprendieron sus arquitecturas, los parques infantiles eran sencillos. Pero todas las decepciones y dudas desaparecieron cuando nos encontramos con él. El mar, estaba vivo, movido, sin fin. Él nos dio la bienvenida y nos quiso abrazar. Los niños estuvieron impresionados con el espacio, corrieron por la playa y jugaron

## Tiffany's

Inés Pexsters · A2

Fui a Tiffany's por primera vez en 1972 con algunos conocidos belgas. Recuerdo que con la entrada nos entraban dos consumiciones.

Todavía era la época de Franco y había que tener cuidado, sobre todo al volver a casa, para no hacer mucho ruido...

con el mar, intentando huir de las olas. En ese momento tuve un pensamiento de seguridad y mi sonrisa volvió a mis labios por primera vez en mucho tiempo y entonces pensé: "Vale, quiero conocerte mejor, Platja d'Aro".

De repente, mirando el mar giré la cabeza hacia la izquierda y vi rocas interesantes y arcos, era como si me hablaran: "Ven a visitarnos. Tenemos algunas cosas interesantes para mostrar y contar". Y sucedió así. Saliendo a caminar con mi familia en dirección a Cala del Pi estuvimos muy impresionados en cada paso. No solo me impresionó, sino que también me enamoré de este camino y lo he visitado muchas veces.

Después me familiaricé con el Puerto del pueblo. El sol de otoño brillaba maravillosamente en los yates. Luego los parques infantiles se mostraron desde otro ángulo cuando los niños jugaron con otros niños, especialmente con los compatriotas.

Y así, paso a paso, nos conocimos el pueblo y yo. Cada vez Platja d'Aro demostró sus ventajas: sencillez, comodidad, paisajes, vistas... Tiene todo lo que deseas: tiendas, gimnasios, piscinas, parques de atracciones y otros. Me sorprendió cómo el pueblo me entiende. Me presenta lo que quiero y extraño: una panadería agradable y rica como Casa Moner, el café más sabroso en La Maglia, restaurantes acogedores y asequibles. Finalmente, el pueblo ganó mi corazón con su actitud por los niños: amor, calidez y la atención que presentó a los niños. Las profesoras nos ayudaron y nos dieron apoyo.

Y así me enamoré del pueblo. A mí me gusta salir en una cita con Platja d'Aro. Para soñar y tener un momento romántico, el mar o las calas del Pi o Sa Conca; para divertirse, PP's park; para una salida rica y dulce, la churrería...

Ahora entiendo la frase: "Es el paraíso en la tierra".





## Pessebre Vivent de Castell d'Aro

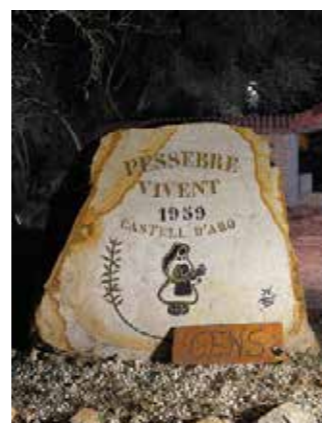
Dorina Dragan · A2

Durante los últimos 3 años que vivimos en Cataluña, aprendimos sobre la cultura, la historia distinta y las tradiciones navideñas únicas. Algunas de estas tradiciones están profundamente arraigadas en la cultura catalana y se han transmitido de generación en generación. Estas son algunas de las tradiciones navideñas catalanas: Caga Tió, Caganer, Mercados de Navidad, La Nochebuena, Reyes Magos, Tío de Nadal.

Un evento muy popular es el Pessebre Vivent que hace referencia al Belén viviente, un evento tradicional navideño que recrea las escenas del cuento de la Natividad con actores y animales en vivo. Este tipo de eventos es bastante común y se organiza en más de 40 pueblos de toda Cataluña. Tuve la oportunidad de visitar el Belén Viviente en Castell d'Aro.

La ruta se desarrolla en un bello entorno alrededor del Castillo de Castell d'Aro y a lo largo del bosque por un camino iluminado y acompañado de música grabada desde 1959. Escenas bíblicas, tradicionales y comerciales son interpretadas por voluntarios locales que están felices de interactuar con los visitantes y niños curiosos.

Me impresionó la popularidad de este evento y la celebración compartida por toda la comunidad de la que estoy muy feliz de ser parte. Estas tradiciones añaden un sabor único y animado a las celebraciones navideñas en Cataluña, convirtiéndolo en una época del año festiva y culturalmente rica.



## “Radio mi amigo”

Inés Pexsters · A2

La historia de los belgas en Platja d'Aro comienza con el sueño de MisterTops, un empresario inmobiliario de Bélgica.

En 1965 decidió explorar Portugal y España durante varios meses en busca de nuevos retos. Así descubrió la Costa Brava con su clima cálido y agradable, con su proximidad a aeropuertos internacionales y a un día en coche de su país de origen. Vio un gran potencial en Platja d'Aro y decidió instalarse aquí. Así nació el desarrollo del Mas Nou, un proyecto inmobiliario que rápidamente se convirtió en un emblema de exclusividad y gran valor en Platja d'Aro.

El Mas Nou se convirtió en una urbanización sobre una colina paradisíaca donde se han construido varios cientos de villas en las últimas décadas y donde muchos flamencos adinerados compraron una casa.

Uno de los pioneros de este proyecto, a quien cabe mencionar, fue Staf Janssens de la fábrica de helados “Ijsboerke”, junto con varios empresarios de la zona de Herentals. El nombre de una calle en la subdivisión nos lo recuerda: “Avinguda d'Herentals”.



Otra figura muy destacable con un Porsche amarillo canario que se instaló en el Mas Nou en 1975 fue el empresario flamenco Sylvain Tack, fundador de la conocida fábrica de gofres “Suzy waffles” en Bélgica, realizador de la ‘Radio Mi Amigo’, productor discográfico y editor de la revista mensual “Joepe”. El estudio de grabación de ‘Radio Mi Amigo’ estaba ubicado en un edificio en pleno centro comercial de Platja d'Aro. Esta popular estación de radio con transmisiones en Bélgica y los Países Bajos hizo mucho para promover el turismo local.

A partir de 1975, Platja d'Aro se vio inundada de veraneantes belgas y holandeses. ‘Radio Amigo’ se hizo un nombre muy conocido en Platja d'Aro. ‘Radio Amigo’ tenía el poder de atraer turistas a España con sus anuncios promocionales dirigidos a un amplio público, desde campistas hasta visitantes de hoteles y potenciales compradores de propiedades.

Una vez que comenzó este flujo de turistas, ya no se pudo detener porque Platja d'Aro realmente ofrecía todo lo que un turista podía desear: una hermosa playa de arena sobre un mar cristalino y un paisaje muy variado. Pero también calles comerciales, restaurantes, terrazas, bares y discotecas. Porque ¿qué son unas vacaciones sin todo esto?





## Un lugar bonito

Marianna Weel · A2

Nos han pedido que describamos un lugar bonito o especial de la Costa Brava. Y también mencionar algo que nos parezca extraño o destacable.

Describir un lugar que para mí es hermoso no es difícil (mirad la imagen). Aquí es donde me enamoré de esta región después de una visita: 'Sa Conca'. Tomé un café en el jardín de 'La Gavina' e hice esta foto con el paraíso detrás de mí y el cielo frente a mí. El lugar siempre me sorprende.

Lo más raro que he visto aquí es el caganer, en Navidad. El primer año aquí no entendí el significado.

Además, llama la atención el comportamiento en el tráfico. Mucha gente prefiere girar a la izquierda en las rotondas y luego girar a la derecha. Indicar dirección tampoco es infrecuente.

Pues nos hemos adaptado como esperarían los españoles.



## Mi ciudad

Valentina Schneider · B1

Antes de mudarme a Platja d'Aro, visité varios pueblos pequeños. Estos fueron: Sant Feliu de Guíxols, Lloret de mar, Tossa de mar, S'agaró, Calonge, Palamós y Platja d'Aro.

De todos los demás, Platja d'Aro me gustó más y hasta el día de hoy estoy contenta con mi decisión. Mi marido y yo queríamos mudarnos a España después de jubilarnos porque ambos amamos el mar y mucho sol. Hemos estado de vacaciones en España varias veces.

Teníamos una casa y un terreno en la isla de la Palma, pero no queríamos mudarnos allí, porque las playas no eran buenas y lo vendimos todo. Después de jubilarme, mi marido murió de cáncer. Después de su muerte, viajé mucho por el mundo para distraerme.

Y dos años después me mudé a España. Me siento cómoda aquí. Mi hijo y su familia viven cerca. Mi hija vive en Múnich, Alemania. Me visita una o dos veces al año. A veces yo también la visito. Muchos familiares y amigos me han visitado aquí y han estado de vacaciones.

Elegí Platja d'Aro porque tengo casi todo lo que necesito aquí. Me gusta mucho el barrio en el Port d'Aro. La playa, las compras, los estudios deportivos, el centro, el colegio, la escuela de adultos, la escuela de baile... se puede llegar a todo a pie o en bicicleta.

La escuela es buena y los profesores son muy profesionales. Se hace mucho para ayudarnos a instalarnos y sentirnos cómodos aquí.

Toda la ciudad es muy moderna. Aquí también hay carnaval, a veces en más de una ocasión y hay mucha celebración. La gente es amigable y tolerante.



## Camino de ronda de S'Agaró

Svetlana Palkina · B1

Cuando llegué por primera vez a España estuve de vacaciones en S'Agaró. Eso fue hace 15 años. Me sorprendió la naturaleza de esta región de España. Esperaba ver una naturaleza cercana a paisajes desérticos, pero vi un maravilloso paraíso de verdor y bosques de coníferas. Crecí en una región esteparia donde los bosques eran escasos.

A mi familia y a mí nos gustaba mucho caminar por el Camino de Ronda. Este camino empieza en la Playa de San Pol y termina en la bellísima playa de Sa Conca.

Sa Conca es la playa favorita de mis hijos. El Camino de Ronda discurre a lo largo de la costa sobre las playas salvajes con agua limpia y transparente a la sombra de los pinos. Este sendero es parte de los caminos de ronda desde Blanes hasta Portbou con una longitud de más de 200 kilómetros. El camino de Ronda de S'Agaró es uno de los más pintorescos.

Históricamente era un camino de marineros, contrabandistas y guardias. Pero desde los años cincuenta del siglo XX se ha convertido en una vía turística que atrae a los amantes del senderismo.

Este sitio ahora es uno de mis lugares favoritos de España.



## Mi lugar favorito

Tatiana Nenasheva · B1

Mi lugar favorito es un camino que va desde Playa de Aro hasta San Antonio de Calonge y Palamós.

Durante este camino, hay muchas playas y bahías muy bonitas y preciosas. Este camino se puede hacer en más o menos dos horas. Creo que es un lugar perfecto para artistas de pinturas porque hay sol, mar, vistas muy bonitas; hay árboles diferentes, el cielo, arena, el aire, las flores, es decir, hay todo para pintar pinturas preciosas.

Todo en conjunto sería una gran combinación para crear algo extraordinario.

Además, la gente puede usar este camino para hacer deporte, también para descansar, bañarse en el mar, disfrutar del sol y disfrutar de la naturaleza, respirar el aire limpio y saludable.

Si no tuviéramos este lugar, esta ciudad no sería tan bonita como con este camino que va al lado del mar.

También me gustaría decir que el mar, el sol, el aire y todo el Mediterráneo son perfectos para la vida, para nuestros ojos, para nuestros pensamientos, para nuestros hijos, para la salud y para el corazón.

¡Qué bien que exista la Costa Brava, la costa de los fuertes, la costa de los valientes y, además, la Costa Brava es los pulmones de Europa!

## La playa Sa Conca

Leonid Sarin · B1

Me gustan muchos lugares del mundo. Uno de estos es la playa Sa Conca. En verano, es el mejor lugar para nadar en el mar. Pintorescos acantilados, arena limpia, pinos y hermosas casas hacen que este lugar sea especialmente agradable.

En verano abren allí dos chiringuitos. Allí podrás comer marisco y tomar una copa de vino frío en buena compañía. Paso tiempo en este lugar casi todos los días en verano. Nado casi un kilómetro cada vez a lo largo de todas las boyas. Desde la playa de Sa Conca comienza un bonito sendero hacia la bahía de S'Agaró. Este es también uno de mis lugares favoritos para caminar.





## Mi vida después de la guerra

Olga Solonyna · B1

La primera vez que visité España no me gustó este país. Pero mis amigos me recomendaron visitar Platja d'Aro y me enamoré de este pueblo a primera vista. Mi marido compró un apartamento aquí y en verano vinimos aquí para relajarnos.

Pero el 2 de marzo no vinimos aquí a descansar, vi-víamos aquí a causa de la guerra. Tuve una depresión terrible. Y para mejorar mi condición fui a S'Agaró. Me encantaba caminar por el Camino de Ronda. Me senté en el mirador y me di cuenta de que estaba viviendo en el paraíso.

Un día iba caminando por la calle y vi una bonita iglesia. Estaba cerrada. Iba allí todos los días y le pedía a Dios que me ayudara a encontrar trabajo. A los dos meses de llegar aquí, encontré trabajo sin saber el idioma, sin título de español, y a los nueve meses tuve mi salón de masajes.

Amo este pueblo. Aquí todos se conocen. Es muy amigable. También me gusta que aquí hay muchos turistas y puedo tener amigos de otros países.

Hay montañas, ríos, mar, flores y bosques. Es tranquilo y silencioso, cálido y acogedor.

Me gustaría mucho que mis padres pudieran venir a visitarme y les mostraría toda la belleza de esta región.

## Mi lugar favorito

Kostiantyn Esaulko

Me gusta mucho Platja d'Aro: los edificios grandes, las calles anchas, los bosques verdes, las montañas, las playas hermosas y también la arena cuando el viento no la arrastra mucho a los ojos.

Pero hay aquí un lugar favorito, un lugar de entrenamiento, al lado del mar, con barra horizontal, barras paralelas... etc. Todo el año pasado fui allí a menudo. Con tanta frecuencia que un perro, de una señora mayor, empezó a reconocerme y meneaba su cola corta.

También en este lugar me gustan mucho las increíbles vistas de la costa. Cuando estoy triste voy a S'agaró para caminar solo el camino precioso junto al mar. Me gusta pasear allí cuando no hay mucha gente.

## El Mil-lenari

Victoria Sarina · B1

Me gusta la plaza del centro de Platja d'Aro, donde se encuentra el Monumento el Mil-lenari de Catalunya. El monumento en sí es muy inusual. Una mujer lleva sobre su espalda la historia milenaria de su pueblo. En verano, las fuentes se encienden en la plaza y los niños juegan alegremente a su alrededor. En la plaza se celebran a menudo eventos interesantes. El Oktoberfest comienza en octubre y dura varios días. Toda la plaza se transforma en un gran restaurante de cocina alemana. Los cocineros están asando jamones y salchichas. Los músicos cantan en el escenario. La gente baila y se divierte. Algunos músicos reemplazan a otros y la música suena hasta la medianoche y, a veces, más tarde. En esta plaza se realizan eventos deportivos. Aquí es donde comienza y termina la maratón. En la plaza también se suelen celebrar conciertos y festivales de música. Y cada vez es divertido, con vino y baile. Hay varios buenos restaurantes a lo largo de la plaza. Me gusta mucho la pizzería El Racó, situada cerca del monumento. También hay muchos cafés acogedores donde se puede tomar café y deliciosos postres.

## El Cavall Bernat

Sofiya Rogol · B1

Yo vivo en Platja d'Aro. Me gusta mi ciudad. Nuestra casa está cerca de la playa donde está el Cavall Bernat.

Mi lugar favorito es la parte de la Playa desde la roca del Cavall Bernat a la roca donde está el hotel Costa Brava. Me gusta caminar sobre esta playa también.

¿Por qué?

La primera vez que llegamos a esta playa hace 17 años nos enamoramos de este lugar a primera vista.

Mar con agua clara y peces que flotan directamente por la orilla.

La playa grande, el cielo azul claro, las rocas en las que las aves se sientan y cazan peces.

Y desde entonces, vinimos aquí cada verano y mi amor se hizo más fuerte.

Mis hijas conocen este lugar desde su nacimiento y lo aman también. A ellas les gusta escalar rocas y nadar en olas.

Pero mi hora favorita es cuando vengo a la playa temprano por la mañana y nado más allá de las rocas en el mar, y no hay nadie allí. Solo yo, mar y cielo...



## En Casa. La historia sobre un sitio maravilloso en Santa Cristina de Aro

Elena Perevozchikova · B2

No recuerdo cuántos días después del inicio de la guerra por primera vez vino a la cabeza el pensamiento: "Ya no tengo casa".

Pasamos las primeras tres semanas con un grupo de 20 personas en la casa de nuestros amigos, y cuando comenzó la terrible masacre cerca de Kiev, decidí que era hora de salir de Ucrania.

La guerra arrastró a millones de personas de Ucrania con un frío estrépito por toda Europa. La gente perdió casi instantáneamente sus hogares, empleos, conexiones y estatus social.

Cuando pierdes tanto a la vez, surge una sensación de irrealidad, como si la vida se estuviera desintegrando en píxeles. Y lo único que quieres es estar en casa. Sólo que yo no sabía dónde estaba la mía. No existía tal lugar en toda la tierra.

El hecho es que viví en Ucrania toda mi vida adulta teniendo pasaporte ruso. En esta guerra perdí mi patria histórica porque no puedo aceptar lo que ha hecho mi país. Además, perdí mi segunda patria porque es prácticamente imposible regresar a Ucrania con mi pasaporte. Estaba atrapada en este repugnante sentimiento de vergüenza e impotencia, como el maldito Harry Potter, el príncipe mestizo.

Y con cada misil disparado contra Kiev, la cicatriz en mi frente me quema por dentro, recordándome que en mí fluye la misma sangre que en esta fuerza maligna.

En mi habitación alquilada en Coma-Ruga, a veces soñaba con mis platos favoritos de cerámica azul y mi manta beige, durante 17 meses, hasta que asistí a una reunión muy importante que cambió mi destino.

No me convidó a su casa de Santa Cristina d' Aro como invitada, sino como anfitriona, y sentí como si todo aquí estuviera creado especialmente para mí, esperando a que finalmente encajara en él, como la última pieza del puzzle: el hombre, el niño y la gata blanca nos esperaban a mi perro y a mí.

En este lugar maravilloso todo está vivo y respira, no tiene alardes ni brillo de plástico, sino un significado interior sorprendente en cada piedra. Hay una vista de montañas boscosas que te dejarán sin aliento. El pino gigante es ideal para meditar debajo de él. Es un jardín aristocráticamente descuidado y silencioso. Los objetos antiguos, como el cubo de cobre lleno de piñas para la chimenea o la alacena negra con la llave

antigua, están preparados para contar sus historias emocionantes.

Todo en la casa está hecho con las manos de su propietario con mucho amor. La cocina-terraza acristalada está protegida con enormes piedras silenciosas y entre cada grieta parpadean las flores amarillas.

Ahora hemos complementado estas flores con hierbas aromáticas y al igual que Jamie Oliver, agrego perejil y menta recién cortados a la comida que preparo.

Y debajo de este jardín hay un estanque completamente de estilo zen con flores de loto y peces Koi domesticados, que reconocen a su dueño por el andar y la voz y se acercan para comunicarse cuando los llama.

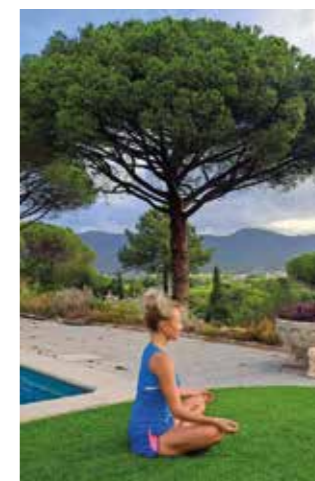
Oscar ya ha hundido allí una docena de bolas de golf, soltándolas de la boca, porque pasa horas y horas allí flipando, con el hocico hacia el agua.

Y, además, mi perro nada en la piscina después de correr por la mañana, solo, como un ser humano, y esto es muy divertido.

Cuando entramos a la casa por primera vez, traté de mantener al perro cerca de mí para que no se fuera a nadar accidentalmente y no obstruyera la piscina con su pelo. Oscar tiene buenos modales, pero con el calor de agosto la tentación de nadar era muy grande, así que estaba en guardia.

Pero después de cinco minutos con la reflexión "¿Qué tontería? Las cosas están hechas para usarlas", Oscar fue invitado oficialmente a la piscina. Y yo rompí a llorar, porque por primera vez en mucho tiempo aquí me sentí en casa, protegida y aceptada, junto con mi incómodo perro peludo.

Cuando soñé con encontrar a mi hombre, lo definí para mí como un Creador, como un Autor de su vida. Tuve la suerte de conocer a un hombre que creó un paraíso personal y lo comparte conmigo. Hace cuatro meses que no sueño con platos de cerámica azul. Estoy en casa.





## La mar

Marion Andrea Rogalski · B2

Una de mis experiencias favoritas en la Costa Brava fue la primera vez que me permitieron salir en velero. Un amigo mío es monitor de vela y, cuando no está muy ocupado, me lleva al mar.

No hay comparación con un viaje en una barca a motor. Antes pensaba que navegar era aburrido. Te diviertes en una barca a motor, puedes hacer esquí acuático, volar sobre las olas o fondear en una bahía escondida, pero hoy sé que eso no es nada, comparado con la experiencia en un velero.

La intensa experiencia en medio del agua, el viento en la piel, el aleteo de las velas y el silencio. Sobre todo, el silencio, la paz absoluta. Completamente imperturbable, me siento en armonía con la naturaleza.

El mar, con sus múltiples manifestaciones, siempre me ha fascinado. Sus diferentes tonos de azul, desde el casi negro al turquesa, el brillo de los rayos del sol en la superficie del agua, el sonido rítmico del oleaje en la playa. Nada me produce un efecto más calmante y liberador, es como una escapada de la vida cotidiana.

El mar enfurecido también me fascina con su poder salvaje, una fuerza elemental que no se puede controlar ni dominar, que me tranquiliza y me hace darme cuenta de lo insignificantes que somos en realidad.

Al igual que la vida es a menudo impredecible, el mar también lo es, embravecido y salvaje, y al día siguiente, revela su lado más suave y nos da la oportunidad de dejar colgar el alma.

## Playa "Sa Conca"

Oxana Sidorova · B2

Me gustan mucho las playas de la Costa Brava. Una de las playas más hermosas es la playa "Sa Conca".

Cuando llegué por primera vez a esta playa, el sol brillaba intensamente y el agua era azul claro. También me gusta que es pequeña y parece cerrada. Y estos pinos a su alrededor, casi cerca del mar es increíblemente bonito.

Me gusta que allí no hay vehículos acuáticos. Y en el agua puedes observar peces e incluso ver erizos.

Antes, cuando no vivía cerca del mar, siempre iba de vacaciones al mar, ahora no quiero hacer eso, el mar está a mi lado. Pero elegir un viaje se ha vuelto más difícil.

## ¿Cuál es la historia de Platja d'Aro?

Beatrice Gerard · B2

Platja d'Aro es una ciudad que se sitúa en la Costa de la Provincia de Girona, en Cataluña. Pertenece a la comarca del Baix Empordà.

Antes, era un pequeño pueblo de pescadores que conectaba Palamós y Sant Feliu de Guíxols.



1960



2023

Es en 968 que el pueblo es mencionado por primera vez, conocido bajo el nombre Fanals d'Amunt (Fanals d'Aro). Cuando se llamaba Fanals d'Aro, contaba con 113 habitantes que vivían de la agricultura y de la cultura de la viña.

Se construyeron monumentos a lo largo de los años, de los cuales el más importante es el Castell de Benedormiens (XI siglo), ubicado en el centro de Castell d'Aro. El Castell se plantea como si saliera de una gran roca.

En 1962, Fanals d'Aro cambió su nombre para promover el turismo y se convirtió en Platja d'Aro.

Hoy en día, Platja d'Aro se ha convertido en un popular centro turístico que atrae a turistas de todos los países. Ahora su población es más o menos de 12.000 habitantes, pero en la temporada del verano llega a



las 100.000 personas. Con el paso de los años, se construyeron grandes edificios a lo largo de la gran playa para alojar a familias.

Platja d'Aro forma parte de un tríptico de ciudades con Castell d'Aro y S'agarò. La historia de cada ciudad se entremezcla con las otras. Platja d'Aro es un espacio natural maravilloso.

Platja d'Aro está localizada en una gran playa muy soleada de dos kilómetros de largo y calas que completan su paisaje. El interior está formado por un gran bosque de pinos y pequeños arbustos.

Lo que aumentó la reputación de Platja d'Aro son las playas, cada una más increíble que la otra. Unas de las más hermosas es la playa de Sa Conca y la playa de San Pol en S'Agarò.

Si prefieres caminar en lugar de hacer actividades junto al mar como el jet ski, el buceo o la natación, siempre se puede disfrutar de dos caminos de ronda de Platja d'Aro. El primero es un camino muy antiguo que conecta la playa de St Pol (S'agarò) a la cala rocosa de la Conca (Platja d'Aro). Se llama el Camí de Ronda. El segundo camino famoso empieza en la playa de Sant Antoni de Calonge y termina en la playa de Platja d'Aro.

La historia del camino de ronda: este sendero tiene sus orígenes en el siglo XIX. Durante los siglos XIX y XX fue utilizado por los carabineros y la guardia civil para realizar sus rondas de vigilancia. En aquella época, el contrabando era muy frecuente. Antes, los habitantes los usaban para ir de un pueblo a otro.

En realidad, se pueden hacer otros caminos alrededor de Platja d'Aro para jóvenes y mayores. Estos caminos te ofrecerán paisajes excepcionales en las costas salvajes, de ahí el nombre Costa Brava, que en catalán significa colina escarpada y una costa rocosa.

Platja d'Aro tiene vida con actividades 365 días al año.



Es una ciudad muy dinámica conocida por sus hoteles, camping, bares, restaurantes y discotecas. Es un centro importante de comercio y de ocio diurno y nocturno. Es la ciudad soñada en la que los jóvenes se encuentran para disfrutar de la vida nocturna y hacer la fiesta.

También hay otras actividades culturales y festivales a lo largo del año, como exposiciones y visitas guiadas. Además, hay un mercado semanal los viernes.

Platja d'Aro es conocida por su famosa celebración de Carnaval en febrero, hay júbilo en toda la ciudad, es un referente en la Costa Brava gracias a sus disfraces y un gran desfile de Carrozas.

No hay que olvidar El Parque del Estany, un espacio natural de más de 150.000 m<sup>2</sup> con un estanque que sirve de refugio para especies de aves.

Platja d'Aro es también gastronomía.

La gastronomía de Platja d'Aro es apreciada por los turistas que degustan la variedad de platos. Los restaurantes ofrecen muchos platos típicos como paella, fideuá, arroces... y sobre todo, tapas variadas, ensaladas frescas o pescados locales. Lo que más gusta a los turistas son las veladas de tapas y música.

Si vienes a Platja d'Aro, te enamorarás de esta ciudad.

¡Os esperamos!



## La que más me sorprendió

Valerija Sislova · B2

Cuando viajo, siempre presto atención a ciertas cosas y ¡Platja d'Aro fue la que más me sorprendió!

En primer lugar, esta pequeña ciudad a la orilla del mar solo podría ser un lugar turístico, pero resulta que ¡la vida aquí está en pleno apogeo durante todo el año! Las tiendas están abiertas incluso los domingos, hay muchos buenos y deliciosos restaurantes, tiendas y centros deportivos.

En segundo lugar, lo más importante para mí es la gente. Cuando vine aquí por primera vez, ¡me sorprendió la calidez y sinceridad de la gente! ¡Siempre están de muy buen humor, no tienen prisa y saben disfrutar de la vida! Además, tratan muy bien a los extranjeros e intentan entendernos, aunque nuestro español no sea perfecto.

En tercer lugar, por supuesto, ¡es una naturaleza maravillosa!!! ¡Considero las playas de la Costa Brava las mejores del mundo! ¡Agua más limpia, hermosas bahías, mar seguro y sin vida marina peligrosa, como en el Mar Rojo o el océano!

En conclusión, quiero decir que creo que es muy importante amar el lugar donde vives. ¡Realmente me enamoré de esta ciudad y siempre veo solo cosas positivas en ella! ¡La gente aquí es feliz, los niños son amados y apoyados y los jubilados tienen la oportunidad de no sentirse solos! Después de todo, ¡lo más importante en la vida es la actitud de las personas hacia los demás! Puedes tener todo el dinero del mundo, pero si estás solo, ¡eres infeliz! ¡Es en esta ciudad donde el ayuntamiento hace todo lo posible para que la gente se conozca, se comunique y viva junta!

## Descubriendo Castell-Platja d'Aro: Encantos y desafíos de una nueva vida. Entre sonrisas mediterráneas y siestas inesperadas: mi experiencia en este pintoresco rincón de España

Tanya Filimonova · B2

Cuando llegué por primera vez a Castell-Platja d'Aro, lo más curioso fue escuchar por primera vez la lengua catalana. En un principio, me resultó extraña, pero con el tiempo aprecié su singularidad. Además, la calidez y hospitalidad de la gente local fueron maravillosas. El clima mediterráneo, con sol, mar y bosques de pinos, creó un ambiente encantador.

Sin embargo, experimenté dificultades al adaptarme a las diferencias en los horarios y servicios, en comparación con Moscú. Las pausas para el almuerzo, los horarios bancarios y de las tiendas, y la falta de servicios de entrega fueron aspectos sorprendentes. Aunque, claro está, aprendí a disfrutar de este ritmo más relajado y descubrí la belleza de planificar con antelación.

En uno de mis primeros días en Castell-Platja d'Aro, decidí ir de compras al mediodía ¡Pero resulta que era la hora de la siesta! Al caminar por las calles, me di cuenta de que todas las tiendas estaban cerradas, como si alguien hubiera apagado sus letreros. Fue mi momento divertido de “buscar tiendas perdidas”, y entendí que la siesta en la ciudad es algo único y gracioso.

¡Quizás las tiendas también necesitan su descanso!



## Un maravilloso lugar

Oleg Sislov · B2

Me mudé a España en 2021. Antes había viajado a España durante más de un mes al año entre los años 2018-2020. Estaba seguro que conocía muy bien el país. Pero cuando comencé a vivir aquí entendí que hay mucho más que aprender sobre este maravilloso lugar.

**Clima.** Tengo 38 años. 35 años de mi vida viví en el norte de Europa. Recuerdo que estaba seguro de que el período de tiempo “gris” de la vida dura más o menos 7 meses al año, desde octubre hasta abril. Cómo me sorprendí cuando entendí que aquí en Platja d'Aro puedes sentir el verano a mediados de diciembre o sacar el paraguas una o dos veces en febrero. ¡Fantástico!

**Lugar.** Antes de mudarme a España siempre me hacía una pregunta: seguro que España, pero ¿dónde quiero vivir exactamente en España? Seguro que junto al mar, pero ¿dónde? ¿Barcelona? ¿Valencia? ¿Quizás Alicante? Primero decidimos que sería Cataluña, ya que conocíamos bastante bien el lugar y nos gustó mucho. Limpio, bien organizado, cerca del mar y con buena conexión desde el aeropuerto a todo el mundo. Primero pensamos en la zona de Barcelona. Pero los atascos de Barcelona, no entrar a ningún buen lugar para comer sin reservas, a veces era difícil encontrar un lugar para caminar por la calle, nos convenció de que no era tan buena idea. Luego visitamos muchos lugares como Lloret, Blanes, Sitges, Vilanova i la Geltrú. Pero no me sentía como en casa. Entonces elegimos Platja d'Aro. Yo lo llamo “Mónaco español”. Pequeño, pero muy agradable, sin atascos, sin

mucho tráfico, muchos extranjeros, buena conexión con Girona y mucho más. ¿Sabes realmente cómo la gente de otras partes de España se sorprende de que tengamos tiendas abiertas los siete días de la semana? Siempre es sorprendente verlo.

**Gente.** Nosotros, como la gente nórdica, somos un poco tímidos, cerrados y silenciosos. Podrías vivir toda tu vida en Lituania sin saber quiénes son tus vecinos. O no saludar a la gente que encuentras en la calle, pero los conoces. Aquí soy feliz porque la gente es de mente abierta, siempre dispuesta a ayudar, amable y educada. Me sentí fantásticamente al ver el trato hacia las personas mayores y mucho amor para los niños. Pienso que en España los niños crecen muy felices. Nunca en mi vida vi una tienda para los niños vacía, no porque estuviera cerrada, sino porque era justo después de la Fiesta de Reyes. Espero que siempre siga así. Y gracias por la cálida bienvenida.

**Celebraciones.** En el Norte siempre me preocupaba que trabajáramos demasiado y tuviéramos muy pocas celebraciones. Pero aquí en España es totalmente diferente. Fiestas, celebraciones, ferias y puentes. Tienes mucho para disfrutar. Y puedes elegir entre diferentes carnavales en febrero como Platja d'Aro o Tenerife. O esquiar en Andorra en diciembre o simplemente pasar un día maravilloso en Barcelona, ir a museos, dar un paseo en barco o beber una copa de vino tinto en los hermosos tejados de Barcelona. Todas estas celebraciones te hacen sentir que vives tu vida con alegría. No sólo trabajar todos los días.

**Conclusión.** Realmente lo disfruté aquí. Y sentí que mis sueños se hicieron realidad. Por supuesto, continuaré mi viaje para encontrar otros mejores lugares en el mundo, pero ya sé que será imposible.

las palmeras, pequeñas, plantadas uniformemente a lo largo del camino por el que conducíamos. Luego llegamos a Playa de Aro y el primer lugar al que fuimos fue al paseo central hasta la escultura de una niña mirando al mar. Ya era de noche y nos quedamos allí un rato y vimos una maravillosa puesta de sol sobre el mar.

En Playa de Aro recibí la pedida de mano y el corazón de mi marido. Aquí nació nuestra primera hija y ahora estamos esperando a nuestra segunda hija. Por eso, Playa de Aro para mí es una ciudad de recuerdos personales conmovedores, muy agradable, la ciudad del amor.

## Pedida de mano en Platja d'Aro

Olha Pelykh · B2

Vine a Playa de Aro por primera vez en 2013. Recuerdo muy bien este día. La primera vez vine al cumpleaños de mi novio, ahora él es mi marido.

Mi avión aterrizó en Barcelona. Recuerdo el momento en que me bajé del avión con una chaqueta de invierno y zapatos abrigados porque hacía frío en Ucrania y había nieve. Pero aquí hacía calor, se podían ver las flores florecer, e incluso abejas volando sobre ellas.

En ese momento, era simplemente una especie de realidad paralela. Pero lo que más me gustó fueron



## Rotondes i altres coses interessants

Antoni Comes · Escripura Creativa en Català

Us invito a passejar amb mi per Platja d'Aro. El vostre passeig no serà real, jo us aniré explicant el que veuré. No sempre anirem en línia seguint un itinerari fitxe, a vegades saltarem d'un costat a un altre del poble. Hem arribat en cotxe a Platja D'Aro per l'autovia C-35. A l'esquerra de la incorporació per entrar al poble hi ha una gran rotonda. No entrarem encara al poble, donarem tota la volta i contemplarem la rotonda, anirem en compte estem conduint. Veurem que hi ha un bon tros de gespa i alguns pins i, sota una gran senyera, hi veurem un petit ramat d'ovelles menjant herba o remugant ajagudes i vigilades atentament per un gos d'atura que no les deixa moure ni un mil·límetre.

Ara continuarem i anirem cap el poble per un tram de carretera ampla i recta de quasi un quilòmetre i arribarem a una cruïlla. Allí hi ha una rotonda que simula un tros de platja i damunt d'ella hi ha una gran roca. És una reproducció exacta de la denominada "Cavall Bernat" que es troba a la Platja Gran del poble.

Seguim, i ja dins del nucli urbà trobarem una rotonda en la que veiem uns quants coloms metàl·lics al voltant d'una perxa molt alta. Sembla com si una fotografia instantània els hagués atrapat en ple vol. Estan fixes, immòbils, només el vent els hi pot donar un lleuger balanceig, però amb un xic d'imaginació veurem que volen, sí que volen, i que donen voltes i voltes com si es tractés d'un cavallet de fira.

Ens hem saltat el Parc dels Estanys (Parc Central) que mereix una visita expressa i especial. Si hi anem, podrem passejar amb tranquil·litat per un camí de terra i en aquest recorregut trobarem uns miradors per observar les aus de la zona humida i un llac artificial perquè les diferents aus hi reposin. A més quasi sempre hi ha alguna exposició d'escultures de diferents artistes vorejant l'estany.

Ja fora del Parc i uns cent metres a l'esquerra de la part sud hi veurem un ànec gegant de color verd que aterra en una rotonda. No crec que s'hagi equivocat, potser ho fa per no espantar a totes les altres aus molt més petites. Més tard, veurem unes grans formigues metàl·liques, no ens espantarem, són inofensives.

Continuem cap el centre neuràlgic del poble. Primer, passarem per la Plaça del Doctor Trueta, un metge molt reconegut per les seves cures, des del Regne Unit, als ferits de la segona guerra mundial. Seguïrem

i passarem davant de restaurants i botigues, algunes de marques nacionals o internacionals, però no ens detindrem, avui no anem de compres, ho deixarem per una altra ocasió.

Després d'uns minuts de caminar, arribarem just davant de la Casa de la Vila. Allí hi ha un sortidor d'aigua que remulla uns dofins entrelaçats fent una volta. (actualment per l'assumpte de la sequera està fora de servei) Al davant hi ha una rotonda que en el centre hi tenia un cub de color vermell amb uns cors pintats que anava girant, ara s'ha retirat i si ha construït una solera de formigó on, provisionalment, s'hi ha plantat un gran arbre de Nadal.

Girarem a l'esquerra i per la Avinguda Cavall Bernat arribarem a la rotonda que hi ha sobre de la riera de Fenals. Allí, hi ha un conjunt escultòric en honor i memòria de dues persones molt vinculades amb el poble. Un costat està dedicat a José Luis Ortega Monasterio (ex-militar i compositor) amb la inscripció de l'inici de la primera estrofa de la seva famosa havanera "El meu avi" que, a Catalunya, tanca habitualment totes les cantades d'aquest aire i estil. A l'altre costat, uns simpàtics i graciosos ninots cantaires, també d'havaneres, que sembla, per la seva aparença, que estan en plena actuació, per recordar a Joaquín Muntañola, dibuixant, humorista i escriptor que hi tenia casa a pocs metres d'aquesta cruïlla.

Seguim l'itinerari i trobarem una rotonda amb un pi gegant. Té un bon tronc i destaca el seu gran cimall amb la brancada que forma un gran barret de molts metres de diàmetre. L'àrea de la rotonda té una plantació una mica seca i silvestre, no de zona enjardinada urbana, doncs segur que molta humitat podria malmetre el magnífic, extraordinari i solitari pi.

Seguirem en direcció a Sant Antoni de Calonge i veurem les restes descobertes d'una vila romana dels segles (I a.c. a VII d.c.). Amb els antics murs redefinits i envoltat tot per una zona enjardinada, l'espai ha quedat perfecte, molt bonic.

A la carretera hi ha una rotonda amb unes runes romanes simulades i en elles la figura d'un Patrici romà assegut que sembla sortir d'un bany i que observa pensatiu el món que l'envolta.

Volem veure el mar, el tenim a prop, i per un petit i estret camí al costat d'una vella masia "Can Artigues" arribarem a la Cala Rovira, la platja fa una corba suau, no és petita ni gran, de sorra gruixuda, acollidora i protegida pels dos costats per penyals. A la seva esquerra un petit tresor, la "Cala Sa Cova", preciosa.



## El municipi de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró

Ricard Ibáñez · Escripura Creativa en Català

Avui és el primer dia de l'any del 2024, després de la festa de Cap d'any, em trobo passejant el meu gosset, es respira tranquil·litat per l'entorn, l'aire sense contaminació, entre els pins em recorda la sensació de la primera vegada que vaig arribar ja fa uns quants anys, acabava de ser avi del meu primer net, i buscàvem un lloc per adquirir un apartament.

Ens agradava Platja d'Aro, reunia unes condicions idònies, teníem amics i familiars que ja disposaven de segon habitatge, i ens parlaven que passaven els estius i els caps de setmana la mar de bé! Al final vam trobar un apartament que reunia unes bones condicions per nosaltres. Total que ens vam sumar als "pixapins" dels caps de setmana i a les caravanes de cotxes de retorn a la nostra ciutat de Barcelona.

Conèixer el nostre entorn va ser tot un aprenentatge i, poc a poc, ens vam enamorar d'aquest municipi, tan privilegiat, amb uns paisatges molt bonics com: cales com la del Pi, cala Rovira, la platja de Sant Pol,... i pobles com: el de Castell d'Aro, Santa Cristina, Sant Feliu, Palamós, Palafrugell, Calella amb les seves havaneres... amb bons llocs per dinar, amb bones temperatures i sobretot amb molt bona gent. Ens vam plantejar que quan acabés la nostra vida laboral, vindríem a viure a aquest paradís.

Una vegada ja jubilats, ens vam empadronar a aquest municipi i vam començar una nova experiència de formar part dels habitants del Municipi de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró.

Viure aquí, ens ha canviat la nostra forma de ser, ens va integrar amb els habitants del poble, formem part del centre cívic, primer com a voluntariat, després dins de l'associació de la gent gran.

Hem tingut molta sort de trobar molt bona gent que ens ha acollit, i amb els que ens hem fet molt amics. La nostra qualitat de vida ha millorat, és més, els nostres fills també van venir a viure al municipi, amb lo qual estem a prop.

He vist, que no som nosaltres sols, els acollits, moltes persones del nostre país, i estrangers que venen a viure al municipi, hi són acollits i són feliços.

Només he de dir que, segons m'ha explicat la gent més gran del poble, fa tant sols uns cinquanta anys que la transformació d'aquest municipi ha sigut molt espectacular.

El municipi s'ha donat a conèixer i totes les persones que hem anat venint ens hem enamorat d'aquesta terra i hem volgut venir a viure aquí. Donem gràcies per l'oportunitat que se'ns ha donat.



## Records de Platja d'Aro

Rosaura Martín · Escritura Creativa en Català

Soc de Barcelona i vaig conèixer Platja d'Aro l'any 1974 amb motiu de continuar la festa, després d'un casament a Torroella de Montgrí.

Platja d'Aro era conegut per les seves sales de festes i discoteques. El Pachà va ser on vàrem anar aquella nit per continuar la festa.

Al matí, ens vam quedar pel poble per conèixer-lo més bé, descobrir les platges, les botigues, els restaurants. Tot plegat ens va agradar molt i ens va semblar una població encantadora.

Després d'alguns anys en què veníem sovint els caps de setmana i per vacances, vam decidir-nos a comprar una petita casa adosada. Va ser l'any 1985.

Al llarg d'aquests 37 anys hem vist créixer la població, el port, moltes cases i urbanitzacions, grans supermercats i superfícies comercials, etc.

Tot i això, encara conserva espais verds, pinedes i sobretot platges meravelloses. He viatjat i he vist diferents platges, al Carib, a Brasil, a Tailàndia... però definitivament trobo la Conca i les diferents cales de Platja d'Aro immillorables.

Ara fa dos anys, després de la jubilació, vaig decidir deixar Barcelona i viure aquí definitivament. Estic molt contenta de la decisió. De vegades trobo a faltar Barcelona, els amics, l'ambient, els teatres, els carrers, els llocs on he passat tota la vida, però sempre hi puc anar alguns dies!

Ara, al no tenir l'obligació de treballar, aquí trobo la vida més agradable, menys estressant que a una gran ciutat.

De les meves filles, en tinc tres, dues han decidit quedar-se a viure per la zona, aprecien la vida saludable que tenen aquí.

Hi han molts llocs encantadors a Platja d'Aro. Un per mi especial és una muntanya al costat de casa, on acostumo a anar a passejar amb els meus gossos. És un antic Molí de vent, del que porta el nom, el meu carrer, Puig del Molí.

Des d'allí, es contempla tota la població, el mar, el port, les pinedes,... Un gran mirador, al meu parer.

## El meu primer dia a Platja d'Aro

Miquel Moreno · Escritura Creativa en Català

Recordo el primer cop que hi vaig anar a Platja d'Aro. Era un dia entre setmana i vàrem anar a berenar a la platja gran. Ens hi va dur en Paquito, Francisco Cáceres, amb el seu taxi, un SEAT 1500 de color verd guàrdia civil i capacitat per a set places. Estàvem al costat de l'hostal Japet i anàvem la meva mare, el meu germà i jo. Deuria ser la primavera de l'any 1968 o 69. Recordo tot allò com una excursió, com si haguéssim anat a l'altra punta del món. Un gran dia. El meu pare no tenia cotxe i anar en un i més, si era tan gran, era tota una experiència per a mi.

També en ve al cap que jugava amb la sorra de la platja amb unes galledes, pales y rasclets que ens havia comprat la mare. Tinc molt bon record d'aquell dia i al tornar ho vàrem fer pel carrer del mig, avui avinguda de S'Agaró. Em vaig fixar molt en el edifici de l'hotel Clipper, amb aquella torre que, amb la meva curta edat donava molt joc per imaginar històries de cavallers, donzelles i dracs, tots lluitant amb espases, llances i molt de foc. En Paquito ens hi feia de guia turístic i ens explicava els diferents llocs, les botigues, discoteques i restaurants que hi havia en aquell carrer.

Va ser una tarda molt feliç i que va inaugurar tot un bon ramell de tardes i nits en que m'ho he passat i m'ho segueixo passant tant bé, a Platja d'Aro.

## El meu lloc preferit

Salvador Torregrosa · Escritura Creativa en Català

Fa quaranta anys que coneixem Platja d'Aro. Passàvem la segona quinzena de juny, ja era com una tradició venir a aquest poble de la costa.

Passats uns anys, la meva dona i jo vam decidir comprar un apartament i quan va arribar la jubilació vam decidir d'anar-hi temporades més llargues. Però un dia passejant per la Platja Gran vam veure que feien: Tai-chi i ens hi vàrem afegir i em va agradar.

Anava passant el temps i no volíem tornar a Barcelona. Vam fer balança i vam veure que aquí, a Platja d'Aro, hi teníem més qualitat de vida.

Vam anar coneixent gent i vam anar fent amistats. Entre la tranquil·litat i altres coses vam decidir quedar-nos-hi a viure per sempre.

Estimem molt Platja d'Aro!!



## Històries del nostre municipi

Joan Ribas · Escritura Creativa en Català

Jo podria dir que tinc sang Valldarenca perquè encara que vaig néixer a Calonge, el meu besavi, avi i pare van néixer a Castell d'Aro.

Per la festa major es feia el ball en una encanyissada en el solar on ara hi ha el súper Star.

A l'època del 1964 i els següents anys, la junta del Casino per les festes van contractar varis cantants com: Lita Torelló, Carina, Josep Guardiola, Lluís Aguilar, etc.

He participat en festes de Pasqüetes, Sant Isidre, Festa Major, Pessebre Vivent, Any Nou, etc.

Quan estava en el meu servei militar vaig fer alguns viatges amb el tren des de Castell d'Aro a Girona i després l'altre tren fins a Barcelona.

He participat a les juntes del Casino, Can Manel, Pessebre Vivent, Casal, etc.

Durant la meva jubilació he fet cursets d'informàtica, memòria, català,...

He fet escrits en català al Concurs Literari de gent gran, a la revista Som Així, a la revista "El Mussolet", a la Creu Roja, a la Caixa...

Us explicaré una **anècdota de Castell d'Aro**.

El nostre Pessebre Vivent és el més antic de Catalunya, encara que els de Corbera de Llobregat deien que el seu era el més antic de Catalunya. Després d'haver fet una visita al seu Pessebre els vàrem convidar a un dinar a l'hotel Aradi, de Platja d'Aro, per discutir el tema. Després de comprovar les dates, es va acordar que el nostre havia començat pocs anys abans i per tant el que ells dirien a partir d'aquell moment seria: *El Pessebre Vivent de Catalunya*.

**Anècdotes de Platja d'Aro.**

A la sala de festes de Can Bassó va començar a cantar un guixaire que treballava en aquest poble i que després es va fer famós, el Sr. Manolo Escobar.

A la Platja de Punta Prima i durant la 2ª Guerra Mundial hi va caure un avió dels americans. Nosaltres vam anar a veure'l i ens varen dir que no deixaven que ningú s'hi acostés gaire perquè l'havien de destruir, per evitar còpies de la seva construcció.

Durant alguns anys en mossèn Agustí i jo anàvem a les propietàries de la Masia de Sant Marc a demanar permís per fer-hi l'aplec de sardanes i nosaltres un suculent dinar.

## El meu lloc preferit

Rosa Cufí · Escritura Creativa en Català

Un dels meus llocs preferits per mi és un racó de les roques on pugui seure i gaudir de la fressa de l'aigua contra elles i el blanc de l'escuma. És molt agradable seure davant del mar, veure arribar l'aigua arran dels peus i el reflex del sol a l'aigua és tot un món de sensacions. Totes elles em fan sentir en pau. Sempre que vaig a S'Agaró a fer encàrrecs em guardo una estona abans de tornar. Necessito estar una estona davant del mar i tornar amb l'estat d'ànim més positiu.

Vull parlar també de Castell d'Aro. És un poble situat al Baix Empordà. Té un gran encant pel seu nucli antic, on es troba el Castell de Benedormiens, que és un bé cultural d'interès nacional. En ell s'hi fan exposicions de pintures i escultures. Per Sant Isidre es fa l'exposició de flors i fruits del camps, que és un regal pels sentits. Per l'agost es fa el mercat medieval, una festa molt adient per l'entorn del casc antic, doncs els figurants van vestits de l'època i toquen instruments i música medieval. Al costat del Castell, tenim l'Església de Santa Maria, que és del segle XII, d'estil gòtic. Està en bon estat de conservació.

No puc deixar de parlar del nostre pessebre vivent, el més antic de Catalunya. És la joia del nostre poble. Any rere any, són milers els visitants que venen a gaudir d'ell i cada any s'afegeixen més motius per fer-lo més bonic. L'any 2011 li van concedir la Creu de Sant Jordi.

És un privilegi viure a Castell d'Aro!!!





## Origen del Parc dels Estanys

Mario Moner Ramell · Escriptura Creativa en Català

El Parc dels Estanys està situat al costat de la variant de carretera que va de Platja d'Aro a Sant Feliu de Guíxols, també coneguda com Carrer Tramuntana. Abans tot el que és aquest parc eren camps de conreu. El carrer Tramuntana era el rec que portava l'aigua que venia de Fenals, també era un camí de carros i és la frontera entre Castell i Platja d'Aro. Quan arribava on hi ha el terme entre el que ara és Càmping i els camps de conreu hi havia una pujada sobtada d'un metre, o potser una mica menys, i seguia cap al Ridaura. El camí i el rec giraven cap a l'esquerra i seguia en direcció a Platja d'Aro fins arribar a una zona d'aiguamolls, en què s'acabava el camí i el rec. A la dreta d'aquest tros de camí i rec primer s'hi trobava l'hort d'en Fontanella, una família que vivia al barri de Rocatell i que més tard s'hi van fer una casa. Més endavant hi havia un camp de conreu que el treballava en Jordi, de la Torre Bosca i ja, més lluny del camí, però dins el què és el Parc, un altre camp que el treballava en Rusques, de Castell d'Aro, i una pineda d'un Sr. de Quart.

A l'esquerra d'aquest camí hi havia l'hort d'en Joan Mir, en Tramuntana, i el de l'Elvira Balmanya, la Lloca i, més al nord, fins arribar al Camí Ral, un camp de secà que el treballava en Josep Sureda. Seguint cap a Platja d'Aro hi havia un camp d'unes tres vessanes que era molt fèrtil i l'aigua no era gaire fonda. Hi havia unes basses que sempre tenien aigua. Algunes famílies hi tenien un petit hortet per collir verdures pel consum de la casa que, per regar-los, poaven l'aigua

amb una cassa, (una cassa és una galleda amb un mànec molt llarg). Més avall hi havia més camps de conreu, fins arribar als aiguamolls, que els treballava en Jordi de la Torre Bosca.

Quan les persones que treballaven aquests horts, uns perquè s'havien fet grans i altres perquè n'havien trobat un altre de millor, van deixar-los, aquest camp va quedar que ningú el treballava. Llavors l'amo ens va dir si el volíem treballar nosaltres. Van enterrar les basses i va quedar un camp pla com els altres. Com que feia poc que havíem deixat el mas i ens anava bé treballar una mica més de terra, ho vam acceptar. El preu de l'arrendament era simbòlic, però hi havia la condició que quan l'amo el necessités per qualsevol motiu, en quan haguéssim recollit el que hi havia sembrat, l'havíem de deixar sense poder demanar cap tipus d'indemnització. Al cap d'uns anys l'amo es va morir i els hereus no hi van voler tenir arrendataris i el vam haver de deixar tots.

Per tenir-lo net cada any el feien sembrar i segar de cereals per compte dels amos per una persona que es dedicava a això. Potser no hi guanyaven gaires diners, però van tenir els camps nets i sense arrendataris.

Això va durar fins que van començar a construir el parc. Al principi semblava que seria una cosa de joguina. Només hi havia una bassa, no gaire gran, que recollia l'aigua que portava el rec que venia de Fenals. Hi van plantar uns arbres i servia per observar els ocells que s'hi paraven. Veient que era una cosa que atreïa molta gent, el van anar fent més gran, fins a arribar a ser com és ara, que no cal que expliqui com és, ja que tothom ho sap.



## Records de família

Imma Pou · Escriptura Creativa en Català

Silenci, si us plau, arriba l'apuntador. S'aixecà el teló.

Ens situem als anys 1928-1935 quan una colla de jovent de Castell d'Aro entre els que hi havia la meva mare, un noi, que més tard va ser el meu oncle, un cosí i sobretot amics, una bonica "penya" diríem ara, es trobaven amb molta il·lusió! Tota aquesta colla es reunien per passar-ho bé i alegrar una mica la gent del poble i varen decidir fer teatre. Durant uns anys feien dues obres a l'any fins poc abans de començar la Guerra Civil i ho continuaren fent fins els anys 1942-1945. I no penseu que eren obres "de pa riure", no, s'atreïen amb: "TERRA BAIXA" "LES JOIES DE LA ROSER" i també amb "sarsueles" doncs tenien una tible amb un so perfecte per aquest tipus de cant, com: "L'ALEGRIA DE LA HUERTA" o la del "MANOJO DE ROSAS", etc. I ara us explicaré el que a mi m'han explicat d'aquesta colla de jovent que jugaven a ser actors i actrius.

Quan havia passat la festa de Castell d'Aro, que és el dia 8 de setembre, ja es reunien per començar a assajar perquè la representació era per les festes de Nadal. Tots eren del poble, però també n'hi havia dels afores: la Maria del Remei, les germanes Peiró, de la mina, que tenien un bon tros per arribar al poble i mireu si ho feien amb il·lusió que les noies de la mina arribaven de treballar de Sant Feliu, sopaven i algú de casa les acompanyava, i havien de travessar el Ridaura. A davant de casa seva hi havia una passera, però si el riu anava ple (cosa molt freqüent) havien de fer la volta per la carretera i quan estaven, sant tornem-hi cap a casa i l'endemà a les 8 havien de tornar al treball.

Això ara seria impossible, no pas fer teatre, ni assajar, sinó fer-ho amb aquelles condicions. Allà on assajaven les obres era el teatre cine Carmen, un local junt

al cafè de ca l'Auger que a dins feia tant de fred com a fora, però l'àvia de la casa sempre els tenia un bon foc així, de tant en tant, anaven a escalfar-se.

I arribà el dia de la representació, quin goig que feia el local! Tot estava ple. La gent anava abrigada amb tapa-boques (una espècie de manta que es tiraven per sobre) A part de les famílies del jovent que hi actuava també hi acudia molta gent del poble, doncs era com una petita festa.

Ja estaven tots a punt, amb el seu director: el senyor Bastida. Tots contents doncs "eren actors i actrius per un dia". A l'acabà, tothom aplaudia.

- Potser ho hem fet molt bé! Deien,
- O potser l'hem esparracada. (volia dir que ho havíem fet molt malament) però lo bé que ho hem passat i aquesta penya d'amics que hem fet, això és una gran alegria!!
- Ara, a començar a pensar amb la pròxima obra que representarem, que tornarà a ser un goig per nosaltres i una distracció pel nostre poble.

Amb aquest escrit voldria recordar a tota aquella gent que no necessitava gaire res per divertir-se només ajuntar-se una colla d'amics i fer una obra de teatre.





## La Castañada

Profesorado

En la escuela de adultos, donde el aprendizaje se entrelaza con el espíritu comunitario, los alumnos son invitados a conocer las diferentes tradiciones, entre ellas, la Castañada.

Es un día especial cuando la castañera y el castaño irrumpan en las clases, con su vestimenta típica, compartiendo con los alumnos la historia, alimentos típicos de la época y música.

Después de conocer y aprender de estas figuras importantes, los alumnos se unen a la multitud que llena las calles del pueblo en este precioso día. Aquí, en el corazón de la celebración de la comunidad, diferentes entidades despliegan sus talentos y creatividad, ofreciendo diferentes talleres y actividades a todos

los vecinos. ¡Los voluntarios del Centro de Formación también participan, teniendo siempre mucho éxito!

Es un momento de aprendizaje vivo y enriquecedor, donde las lecciones trascienden las paredes del aula, conociendo de cerca la vida comunitaria.



## Salida de otoño

Profesorado

A principios de curso se organizó una pequeña salida de otoño con el alumnado para explorar el entorno paisajístico e histórico de nuestros alrededores, los productos típicos de esta estación y aprovechar la ocasión para conocerse mejor entre ellos, compartiendo una actividad.

El alumnado tuvo la oportunidad de recibir una interesante explicación sobre la iglesia de Santa María de Fenals y de conocer parte de la historia de nuestro municipio.

Después de pasear por un bosque típico mediterráneo, los asistentes participaron en un pequeño juego para encontrar los productos típicos de otoño escon-

didos en el bosque y, así, conocerlos y hablar de ellos. También se introdujo el vocabulario de la vegetación típica que pudieron observar in situ.

De vuelta hacia el Centro Cívico, pudimos pasear entre campos, antiguos viñedos y casas bonitas que rodean nuestra zona, dando la oportunidad de practicar la lengua explicando pequeñas anécdotas.

Ya casi a la llegada al Centro, aprovechamos para hacer una pequeña parada en la iglesia de Platja d'Aro y hacernos algunas fotos en sus bonitos jardines.



## Día de la ciudad educadora

Valerija Sislova · B2

El 30 de noviembre asistí a una reunión de alumnos de nuestra escuela de adultos para conocernos mejor y ver la exposición de la famosa escultora Dolors Puigdemont, organizada por el ayuntamiento de Platja d'Aro.

El primer orador fue un representante de una escuela para jubilados.

Me impresionó mucho que el ayuntamiento se preocupe tanto por sus residentes y brinde a los jubilados la oportunidad de comunicarse, estar entre amigos, practicar el idioma o el arte. Creo que de esta manera la gente mayor vive una vida interesante y rica y no se siente sola.

El segundo ponente fue un representante de nuestro grupo de extranjeros, que contó lo bien que tratan a los extranjeros aquí; el ayuntamiento ofrece la oportunidad de estudiar español y catalán casi gratis. Apoyo plenamente su opinión y quiero decir que en los cursos de idiomas extranjeros no solo estudiamos el idioma extranjero, sino también la cultura del país, celebramos las fiestas nacionales y conocemos gente nueva e interesante. Estoy muy agradecida al ayuntamiento por esta maravillosa oportunidad.

Después de la actuación de los alumnos, fuimos a ver la exposición de esculturas de Dolors Puigdemont. Creo que ver una exposición y escuchar a la artista describir su idea es muy útil. La idea principal en

## Encuentro con el creador y su creación

Svetlana Palkina · B1

En el marco del "Día internacional de la Ciudad educadora, ciudad de paz y oportunidades", el 30 de noviembre, en el Parque de "Els Estany", se realizó una presentación de las obras de la escultora Dolors Puigdemont para estudiantes del Centro Cívico.

Representantes del gobierno local como el alcalde de la ciudad, Maurici Jiménez, y la técnica del departamento de cultura y educación abrieron la exposición.

Maurici Jiménez habló sobre la importancia y necesidad de realizar eventos culturales de este nivel en la ciudad para familiarizar a los habitantes, incluidos los estudiantes, con el contexto escultórico de la región en la que viven ahora.

mi opinión es las semillas como núcleo esencial de la vida. Encontraremos también elementos de la naturaleza: tierra, fuego, aire y agua.

Estas obras presentan constantemente la forma circular como símbolo de la vida, de naturaleza y de todo. Lo que más me gustó es el material con el que están hechas las esculturas: es un vidrio especial. Me parece que estas esculturas siempre se verán diferentes dependiendo del clima: si brilla el sol brillan y juegan con los rayos del sol y, si llueve, también se vuelven lúgubres y tristes.

Resumiendo nuestro encuentro, quiero decir que estoy muy agradecida al ayuntamiento por la oportunidad que nos brinda. No sólo podremos aprender el idioma, sino también conocer gente maravillosa, profesores maravillosos y sentirnos apoyados en todo.



La presentación de las obras corrió a cargo de la propia escultora: Dolors Puigdemont. La exposición se llama "Semences vorejant l'Estany". La escultora en sus obras repiensa el proceso de renacimiento y ciclicidad de la naturaleza y también la interacción de los cuatro elementos del universo: tierra, fuego, aire y agua. La combinación de acero duradero y vidrio frágil, así como el juego de luces y semisombras es maravillosa.

La exitosa integración de las obras en los elementos del paisaje crea una impresión indescriptible y te sorprende antes de cada obra.

La escultora habló que la fuente de inspiración para ella es su familia y parientes, así como la observación de la naturaleza.

La exposición podrá visitarse hasta el 18 de febrero de 2024.



## La educación nos salvará de muchas desgracias

Mariía Chystukh · B2

La reunión tuvo lugar en el parque de “Els Estanys” de Playa d’Aro el día 30 de noviembre, dedicada al tema de educación, en general, y también a las actividades de gobierno local, que tiene como objetivo crear conciencia sobre la importancia de la educación. Castell d’Aro, Playa d’Aro y S’Agaró es Ciudad Educadora desde el año 2018. Por tanto, es una ciudad inclusiva, acogedora de diversidad nacional y bienestar de todos. La coherencia social es lo más importante en la vida social del municipio.

Para que todos estemos bien en el plano emocional, primero de todo tenemos que empezar en nosotros mismos: aprender a convivir, empatizar, tolerar, reconocer nuestras debilidades y fortalezas, saber aprender de los otros, ayudar, saber pedir ayuda en caso de necesidad, sin tener miedo a ser juzgado. Parece fácil, pero en realidad muchos de nosotros no lo sabemos hacer. Esta lista de cualidades humanas podría ser infinita. No hay límites, pero, sin duda, la base de todo es la educación. Sin saber cómo funcionan las cosas, personas, porqué tienen diferentes puntos de vista y todos tienen derecho a existir, no sabremos gestionar muchas situaciones. Nos podemos equivocar, tenemos que equivocarnos durante el aprendizaje, que puede durar toda la vida, es un viaje que nos trae sorpresas de todo tipo. No tenemos que idealizar. Fácil no será, pero seamos optimistas.

Por esto la educación es tan importante, nos ayuda en muchos aspectos de la vida. Desear y tener ganas de aprender siempre tiene sus recompensas.

Esta opinión es más sobre la importancia de la educación emocional, la que me ha inspirado a escribir este texto.

El arte moderno de Dolors Puigdemont es una cosa tan abstracta, que no todos lo entienden. Me gusta su estilo minimalista. Pero no me gustan las cosas muy artificiales, en este caso hablo del hierro, del que están hechas sus figuras. De todos modos, es una mujer con una personalidad muy artística y una manera de ver las cosas de manera diferente.

## Valorando la esencia de la vida

Hanna Kastenka · B2

Las obras de arte tienen la maravillosa capacidad de transmitir emociones, pensamientos y reflexiones sobre la vida. En la exposición de esculturas “Semences vorejant l’estany” de la artista Dolors Puigdemont, nos encontramos con una muestra que no solo nos fascina por su belleza visual, sino que también nos invita a reflexionar sobre la naturaleza y el ciclo de la vida.

El núcleo esencial de esta exposición son las semillas. Dolors Puigdemont ha encontrado en ellas un motivo recurrente en su obra, ya que representan el inicio y la base de todo proceso vital. A través de sus esculturas translúcidas y dinámicas, la artista nos sumerge en un jardín que celebra los valores naturales de la fluidez y la fragilidad.

El tratamiento y la composición de los materiales utilizados, como el vidrio y el acero, otorgan vida a las esculturas de Puigdemont. A pesar de ser elementos industriales, estas piezas tienen una fuerza simbólica que revela el sentido cíclico de la vida. La luz y la transparencia son características escultóricas a través de las cuales la artista expresa la robustez de elementos tan temporales como el agua o el aire. Una de las características más interesantes de estas esculturas es su forma circular. El círculo, símbolo universal de la vida y la naturaleza, se repite constantemente en las obras de Puigdemont. A través de la simetría y el fluir del movimiento visual la artista nos invita a contemplar el equilibrio que se encuentra en la circularidad.

Además, es importante tener en cuenta que estas esculturas están destinadas al exterior. La percepción de las obras se ve afectada por los cambios meteorológicos y climáticos. Las esculturas adquieren diferentes aspectos y texturas dependiendo de la luz, la hora del día o la época del año. Este carácter no solo subraya la belleza de las esculturas, sino que también nos permite conectar con el medio natural.

En conclusión, la exposición de esculturas “Semences vorejant l’estany” de Dolors Puigdemont nos transporta a un mundo donde las semillas y la naturaleza se entrelazan con vida y movimiento. A través del vidrio y el acero, la artista nos muestra la fuerza que se oculta en lo aparentemente frágil, invitándonos a reflexionar sobre la importancia de nuestra conexión con la naturaleza.

## Visita al parc de “Els Estanys”

Oleg Sislov · B2

Era un maravilloso día soleado el 30 de noviembre cuando nos reunimos en el Parc de “Els Estanys” en Platja d’Aro, en un pueblo en la Costa Brava, donde mi familia y yo nos mudamos hace 2 años y medio.

Sabía que íbamos a un parque a ver algunas esculturas, pero me sorprendió la cantidad de gente que se reunió para esta excursión. Todos ellos eran alumnos y exalumnos de nuestra escuela de idiomas. Eran de diferentes nacionalidades, edades e intereses. Fue un placer verlos a todos hablando entre ellos, conociendo gente nueva y buscando el mismo objetivo: aprender un nuevo idioma. La reunión comenzó con un discurso de representantes del ayuntamiento de Platja d’Aro y Parc “Els Estanys” y después habló un ex-alumno de nuestra escuela de idiomas. Fue un placer escuchar que hablaba español con facilidad como los habitantes nativos. También se presentó como voluntario, ya que estaba ayudando a las personas a aprender a escribir en español. Yo pensé, ¡qué maravillosa intención!

Luego salimos hacia el parque. La señora Dolors Puigdemont presentó su exposición de esculturas “Semences vorejant l’estany”. Según tengo entendido, la artista expresa el ciclo de la vida con esculturas construidas con vidrio y acero. Estas esculturas se ven diferentes desde diferentes ángulos y se ven afectadas por la luz solar natural, lo que las hace brillar o verse normales si el día está nublado. Creo que Dolors utilizó el lugar del Parc de “Els Estanys” porque es el lugar donde las esculturas muestran perfectamente su conexión con las fuerzas naturales, de las que nace nuestra vida.

Me gustó la exposición y me emocionó el tiempo de noviembre, ya que era muy cálido y soleado. El parque de “Els Estanys” tenía un aspecto muy bonito gracias al tiempo.

Después de ver la exposición, fuimos a la cafetería Maglia en Platja d’Aro donde conocimos a los alumnos de nuestro grupo y charlamos sobre nosotros mismos junto con nuestra profesora. También fue una experiencia muy agradable.







## El parque de “Els Estanys”. Platja d’Aro. Jueves 30 de noviembre

Béatrice Gerard · B2

El parque del Estanys es un espacio natural de más de 150 000 m<sup>2</sup> situado en Platja d’Aro con un estanque que sirve de refugio para especies de pájaros. Es el gran pulmón verde de Platja d’Aro.

Nuestra profesora, María, tuvo una buena idea. La clase tuvo lugar en el parque del Estanys.

Fue un día muy soleado y cálido, en esta temporada es increíble.

A la entrada del parque, nos encontramos con los otros profesores y grupos de alumnos del centro cívico de Platja d’Aro.

Antes de visitar el parque, tuvimos el placer de escuchar el discurso del alcalde, Maurici Jiménez. Nos expuso la importancia del arte y de la cultura en la vida en general.

Por una parte, explicó el desarrollo en la ciudad de las actividades culturales y, por otra, nos presentó a la artista Dolors Puigdemont, una escultora y dibujante que expone su trabajo en varias galerías en Cataluña y que también hizo las esculturas en el parque.

Después, un exalumno, Eric, ahora voluntario para ayudar a las personas que quieren aprender a leer y escribir el castellano, nos explicó el beneficio de estudiarlo cuando vivimos en España y nos dijo una cosa muy importante: «Que España lo acogió con los brazos abiertos». A mí me parece cierto.

Luego, fuimos con Dolors Puigdemont para ver sus esculturas en el parque. Ella explicó que simbolizaban el ciclo de la vida. También nos habló de su idea de fluidez del agua y del aire. Sus esculturas han sido realizadas con vidrio y acero.

En mi opinión, hubiera preferido ver pequeñas casas de madera para las aves protegidas.

Además, no me gustaron estas esculturas, no corresponden a las necesidades de la naturaleza, no aportan nada al sitio.

Me molesta que podamos poner acero sobre la hierba, para mí, no es compatible y no es ecológico.

Sin embargo, en el parque se puede disfrutar de actividades como caminar, andar en bicicleta y hacer picnic.

En resumen, me gustaría volver allí con mi marido, mis hijos y mis nietos.

Es un sitio agradable.



## Fiesta de Navidad

Profesorado

El día catorce de diciembre nos juntamos todos los compañeros, profesores, voluntarios y personas vinculadas al Centro Cívico y al pueblo para celebrar la Navidad juntos, un año más.

Desde temprano, las manos generosas y los corazones rebosantes de cariño se ponen en acción. Las mesas se visten con manteles festivos listos para acoger a todos aquellos que deseen compartir este momento especial. La diversidad se refleja en los platos que se sirven: desde cuscús hasta las famosas albóndigas de nuestra querida Santa.

Pero más allá de los increíbles platos que hay, es la calidez humana la que hace que esta comida de Navidad sea verdaderamente especial. Risas y conversaciones animadas llenan el ambiente, creando una atmósfera de felicidad y diversión, convirtiendo la comida de Navidad del Centro Cívico en algo más que un festín gastronómico.

Es un símbolo de unidad, solidaridad y generosidad, donde cada plato compartido es un gesto de amor hacia el otro. La verdadera magia de la Navidad se encuentra en el corazón de quienes participan, haciendo de cada bocado un acto de amor y hermandad.





## Setmana cultural

Equip educatiu

El dilluns 29 de gener va començar la nostra esperada Setmana Cultural.



Per començar, vam visitar l'exposició de fotos **"Sant Pol i S'Agaró: Història de dues realitats"**. Un total de 30 persones van traslladar-se al local social de S'Agaró per gaudir de la mostra.



Aquell mateix dilluns 29 de gener vam comptar amb la visita del músic Pep Bergadà, amb el que vam gaudir d'una **activitat de Sensibilització Musical** al centre cívic Escoles Velles. Van participar-hi un total de 17 persones entre alumnat, voluntariat i persones de Castell d'Aro.

Va ser una activitat molt amena en la que vam passar tots junts un matí molt emotiu cantant cançons com: *La Gavina*, *Paraules d'amor*, *Vell pescador*, *la Bella Lola* entre altres. També vam dedicar un moment molt bonic a la nostra voluntària Pilar Bonavia quan una alumna va demanar cantar *El meu palau*, un poema musicat que va escriure la Pilar.

Volem aprofitar per fer un agraïment a l'escola de música de la Vall d'Aro per la seva col·laboració!



A continuació, ens va rebre la Lluïsa Martínez de **TV Costa Brava** per ensenyar-nos, en petits grups, com treballen i mostrar-nos les seves instal·lacions. També ens va explicar la història i la trajectòria d'aquesta televisió de la Costa Brava i l'Empordà.



Dimarts al matí vam **visitar l'ajuntament** amb grups de formació inicials.

Van assistir-hi 22 persones. Ens van rebre l'alcalde Maurici Jimènez i la regidora Mònica Ríos a la sala de juntes. L'alumnat va fer preguntes sobretot lligades a la problemàtica de l'habitatge i es van respondre explicant les noves propostes que hi ha per a què els propietaris lloguin els seus pisos tot l'any a un preu raonable.

També, la Mònica Ríos ens va acompanyar a la sala d'actes on ens va explicar tot el que es fa a aquesta sala.



La tarda de dimarts 30 de gener, Miquel Granados va exposar el seu projecte **"Platja d'Aro Viva"**, iniciat fa 14 anys i present a diferents xarxes socials com Facebook (<https://www.facebook.com/PlatjaViva/>), Instagram, Youtube, Twitter, i el va ampliant diàriament. Un projecte començat en un moment delicat de la seva vida i que l'ha pogut dur a terme amb el suport i col·laboració de la seva família. Es tracta d'un interessant recull fotogràfic que contrasta l'abans i l'ara del municipi, convertint-se en una riquesa arxivística de la vida del municipi a l'abast de tothom.

A part de fer emocionar a tots els assistents, traslladant-nos al passat, a unes vivències i records comparats amb l'actualitat, vam poder conèixer anècdotes i veure el gran canvi sofert amb l'esclat del turisme.

Vàrem poder gaudir d'una magnífica xerrada a través de les imatges, històries i fins i tot de les cançons que



El mateix dimarts a la tarda, a l'espai de trobada de Gent Gran, a Castell d'Aro, vam poder gaudir de **lectures dramatitzades** amb la participació de l'alumnat del grup d'Espectura Creativa i Lectura en Català. Aquesta activitat va sortir d'una proposta de treball al curs d'espectura on l'alumnat havia de treballar la

es varen fer per donar a conèixer el municipi (*Amor en Playa de Aro*: <https://soundcloud.com/platja-daro-viva/el-amor-se-cita>; *Playa de Aro*: <https://www.youtube.com/watch?v=5A1gJn5Mxfs>) fins a la darrera que va escriure, ja més recentment, una de les colles de carnaval l'any 2022. Finalment ens va ensenyar un petit vídeo, el primer realitzat amb una selecció de fotografies i que està disponible a youtube, entre d'altres. Té unes 15 mil imatges pujades a les xarxes de les més de 60 mil que té recollides, moltes d'elles procedents de la ciutadania que les hi fa arribar, a més del gran treball de recerca i presa d'imatges que reflexen la gran dedicació al projecte, amb una feina considerable.

Una de les curiositats explicades va ser el concurs que es feia a Platja d'Aro als anys 60, amb la propaganda d'Amor a Platja d'Aro, en què venien parelles de Verona i de Terol, recentment casades, per fer una estada al municipi amb les despeses pagades. Durant l'explicació va sorgir la sorpresa inesperada entre els assistents de tenir entre nosaltres una de les persones afortunades del concurs.

El públic va agrair aquests records, van participar vivament en el reconeixement de les imatges antigues i en l'opinió o sorpresa al contrastar-les amb les més modernes, i van aplaudir la sessió donant les gràcies també per un petit obsequi que va fer a totes les persones de la sala: una postal de la seva creació amb aquest primer vídeo que va trigar 3 mesos a fer, en un moment de convalescència. Moltes gràcies Miquel!

creació de diàlegs, en parelles, al voltant d'una cançó i un tema.

A la classe va sortir escollida la cançó *Vaig Aprendre*, del musical del petit príncep.

Tot seguit, l'alumnat va treballar en parelles la creació de diàlegs entre personatges diferents que viuen i reflecteixen diferents situacions quotidianes on, al final de cada una d'elles, hi ha un o varis aprenentatges. I van acabar aquest procés de creació amb les lectures dramatitzades dels diàlegs en públic, tot donant-los vida.

Els van valorar molt positivament l'experiència i nosaltres també. I creiem que, el curs vinent, hem de fomentar més les activitats on l'alumnat pugui ser qui les dinamitza. Van participar-hi un total de 10 alumnes i van venir a l'activitat un total de 30 persones. Junts vam passar una molt bona estona!



El matí de dimecres 31, vàrem gaudir d'un dia assolellat amb la **visita guiada al camí de ronda de S'Agaró** a càrrec de la nostra guia local Roser, que va fer una fantàstica explicació sobre els orígens i la història de S'Agaró. L'alumnat va poder passejar en aquest entorn tan bonic i encisador endinsant-se en les interessants explicacions de l'entorn que veien. Molts d'ells ja coneixien el camí de ronda, però comentaven que ara encara els agradaria més passejar-hi i ensenyar-lo a familiars i amics perquè podrien explicar-los moltes coses. Una sortida molt enriquidora i enlluernadora en un dia magnífic.



Durant tota la setmana, la nostra estimada voluntària Elena Dontsova va organitzar **tres tastets de pintura** ben diferenciats pel que fa al públic i la tècnica a seguir:

Dimarts al matí, l'objectiu era pintar el nostre famós símbol del Cavall Bernat amb pintura acrílica. El tastet era dirigit a persones amb un mig-alt grau de comprensió de la llengua.

Dimecres a la tarda, era l'ocasió per gaudir de l'aquarel·la i intentar plasmar les ombres i el variat colorit a les pedres i roques de la nostra costa brava. I dijous al matí, es va treballar amb diferents paisatges de la costa. L'alumnat, en aquests dos darrers tallers, eren dels cursos de nivell inicial del castellà.

El resultat va ser espectacular, com la mateixa Elena comentava: "La verdad es que es muy satisfactorio y bonito. Sobre todo, cuando viene la gente y dice que es la primera vez que pinta y después están muy sorprendidos con el resultado. Hemos estado muy inspirados".

Mil gràcies Elena per la teva generositat i disposició per compartir el teu talent!!

La tarda de dijous, dins la trobada setmanal de *La Plaça del Món*, vàrem rebre la visita de la colla *Els Pimpons*, reis del Carnaval 2024, per realitzar **un barret molt carnavalesc**. Així, sota les directrius dels Carnestoltes, anàrem seguint les passes i indicacions per elaborar unes floretes ben lluyentes que, finalment, vam acabar enganxant a l'esmentat barret. El resultat va ser molt vistós i amb moltes variacions, en funció del gust i la creativitat de cadascú.

La participació va ser molt alta i, tothom que va venir, va poder preparar aquest complement pel cap que, després, portàrem per anar a les activitats de Carnaval.



Divendres al matí vam **visitar amb el grup la Granja Les Eroles**.

Van participar-hi 39 persones i hi va haver representació de tots els grups.

Aquesta activitat es va organitzar per apropar a l'alumnat a l'entorn més proper a través d'un projecte familiar de Castell d'Aro.

Melmelades Les Eroles és un desig fet realitat de Glòria Juanals, la propietària, per elaborar melmelades 100% naturals i creat gràcies a l'esforç d'anys de recollir receptes familiars, d'amistats i d'experimentar amb els fruits del seu hort per obtenir varietats de melmelades úniques i delicioses. Al mig de la Vall d'Aro, a l'Empordà, feinegen en l'elaboració a mà dels seus productes a Can Juanals, la casa pairal familiar on perviu el treball al camp com a primera activitat econòmica dels seus pares. En aquest indret, rodejat de camps dissenyats per la mà de l'home hi conviuen el taller de melmelades, l'exposició, la venda dels productes de l'horta i els elaborats i un petit galliner.

L'alumnat de cursos inicials i FBI van connectar molt amb l'activitat perquè els que són de zones rurals, es van sentir com a casa. Totes les persones van poder compartir els seus coneixements sobre l'agricultura, el treball de la terra, van aprendre el vocabulari dels fruits i verdures, dels animals... I van aprendre de nou coneixements que els són ben propers amb un idioma nou. Els més urbanites es van apropar al camp, van veure la vegetació, les plantes, les collites, van recollir pèsols, se'ls van menjar, ...

Vam provar les melmelades, tot jugant a endevinar els ingredients. Totes i tots van poder compartir el que coneixien amb uns i altres i aprendre, de nou, coneixements i vocabulari nou.



Divendres a la tarda vam tancar la setmana amb l'activitat conjunta amb el Punt de Trobada de Gent Gran **Taula Rodona: Curiositats, anècdotes i històries del municipi** amb la col·laboració de la nostra gent del poble. Van participar-hi 40 persones.

Aquesta activitat va oferir l'espai a diferents persones grans del poble que, aportant el valor del seu testimoni, coneixements i vivències van entretenir-nos la tarda. Gent que ha nascut al poble o que hi va arribar fa molts anys i que són el testimoni viu de la memòria històrica del mateix. Arran de diferents persones participants vam poder parlar de l'origen del Carnaval i la finalitat que tenia llavors; de les primeres sales de festes on va iniciar la seva carrera musical el després famós, Manolo Escobar; el primer cinema i les anècdotes de la segona Guerra Mundial que es van viure a la nostra Platja Gran, on hi va haver d'aterrar forçosament un avió anglès, que va perdre un motor en ple vol; i, finalment, les curiositats que s'hi amaguen darrere els objectes que adornen les rotondes del nostre municipi.

El que destacaríem de tot plegat és l'oportunitat que ha generat organitzar aquesta activitat entre serveis, el fet d'haver pogut compartir una tarda plena de records, vivències i curiositats sobre la història del poble amb la nostra gent.

I, per últim, que aquesta activitat va afavorir un aprenentatge pels més joves i un homenatge pels més grans.



## Semana cultural

Josefa Santos · FBI 3.3

Participé en la semana cultural en las actividades de pintura, en el taller para hacer un sombrero de carnaval y en la visita a la Granja Les Eroles a cargo de Gloria Juanals. Me gustó mucho participar en todas ellas.

En la granja compramos mermelada de varias clases hechas por Gloria, todas ellas buenísimas. También compramos huevos y varias verduras. Había un poni que fue la alegría y la admiración de todos. También había un burrito muy bonito. Me gustó mucho la visita, no será la última vez que vaya.

## Semana cultural

Marianna Weel · A2

Antes de escribir sobre mis actividades durante la semana cultural, algo más. Algo sobre el entusiasmo de nuestros profesores. Porque siempre se les ocurre un tema nuevo y las actividades asociadas. Y deben garantizar que pueda implementarse. Todo para promover la enseñanza del idioma.

Elegí participar en el curso de pintura. Una paleta con pincel y papel estaba preparada para cada participante en mesas largas. Mira en la foto qué imagen elegí pintar. El tiempo pasó demasiado rápido. Todos los pintores estaban tan ocupados que no tuvimos tiempo de practicar español, ¡aunque ciertamente fue divertido!

Como segunda actividad asistí a la conferencia de Miquel Granados, 'Charla de Platja d'Aro Viva' y su exposición de fotos.

Vi muchas imágenes hermosas allí de 'antes y ahora' en el área. Todo quedó también grabado en un CD que se repartió a todos en forma de postal. Todo estuvo bien cuidado. ¡Gracias a los empleados!



## Semana cultural

Zoubida Azrouz · FBI 3.3

El lunes 29 de enero participé en la semana cultural. Fuimos a S'Agaró y visitamos la oficina de la televisión Costa Brava, vino mucha gente. Cuando llegamos, entramos y una señora nos explicó cómo trabajan y nos dijo que ella trabajaba 30 años allí, hay más trabajadoras jóvenes y un señor mayor. Nos preguntó de dónde éramos, nos enseñó muchas salas y cámaras y al final volvimos a Platja d'Aro. Me gustó mucho esta visita.

El jueves participé en la actividad de carnaval en la plaza del mundo por la tarde de 6 a 8, hicimos un adorno para el sombrero de carnaval, lo pasamos muy bien.

## Semana cultural

Victor · A2

Me gustó mucho la semana cultural. Fue muy interesante para mí.

En la Semana Cultural visité la exposición de fotos de S'Agaró, los estudios de TV Costa Brava en S'Agaró, el Ayuntamiento de Playa de Aro, hicimos una actividad de pintura en el Centro Cívico de Playa de Aro y fuimos a la granja *Les Eroles*.

Especialmente me gustó mucho la reunión con el alcalde de Playa de Aro, Maurici Jiménez. La reunión duró aproximadamente una hora. El alcalde dijo que unos doce mil residentes viven permanentemente en la ciudad. Pero en verano la población aumenta diez veces y asciende a unas ciento veinte mil personas. El presupuesto de la ciudad es de unos treinta y ocho millones de euros anuales.

También nos habló sobre problemas y planes de futuro. En Castell-Platja d'Aro i S'Agaró hay unas veinticinco mil casas.

Como he dicho antes, también visitamos TV Costa Brava. Fue interesante. La directora habló sobre el trabajo de la televisión y sus trabajadoras. Muchas personas de nuestro grupo se hicieron fotos en el plató de televisión.



## Una tarda al centre cívic

Mario Moner Ramell · Lectura en Català

Abans de venir la pandèmia anava cada dimarts al Centre Cívic de Cala Rafaela a passar la tarda. Des de llavors que no hi havia tornat. Aquesta tarda hi he anat, encara que el motiu principal no ha sigut anar a fer petar la xerrada amb els amics i fer la partida. Ha sigut perquè els alumnes del Taller d'Espectacle Creatiu de l'Aula d'Adults en aquest curs hem preparat i assajat uns possibles diàlegs, inventats per nosaltres, entre parelles d'alumnes, i sobre diversos temes, que han sigut: entre una mare i el seu fill, un pobre i un ric, un avi i un net, i uns quants més, ara no els recordo tots, fins a sis. Aquesta tarda hem anat al Nou Centre Cívic, aprofitant que els dimarts hi van unes quantes persones grans a passar la tarda, a llegir aquests diàlegs que hem anat preparant durant més de tres mesos. Per sorteig ens vam aparellar i, a cada dos alumnes, també per sorteig, se'ls va assignar un tema. A mi em va tocar fer parella amb en Joan Ribas amb el tema d'un possible diàleg entre un avi i un net.

Avui, per presentar-ho davant el públic han vingut les dues professores, l'Anna i l'Abril, i una altra, l'Elsa, que està fent pràctiques a l'Aula d'Adults. Entre els alumnes de la nostra classe, alguns del Taller de la Memòria i altres persones que habitualment hi passen la tarda, ens hi hem acollit més de quaranta persones. L'Elsa ha sigut la que ha presentat els "actors" i els temes que interpretaria cada parella. En Joan i jo hem sigut els segons a actuar. Quan hem acabat l'Abril ens ha felicitat i ens ha dit que ho haviem fet molt bé. Totes les interpretacions han agradat molt al públic. Algunes persones m'han dit

que els havia sorprès que a l'Aula d'Adults també féssim aquestes activitats. Quan hem acabat, a tots els "actors" ens han donat, com a reconeixement de la nostra actuació, i això no m'ho esperava, una ampolla d'un litre de taronjada i una capsa de galetes "Birba". Mentre ho estàvem preparant un dia l'Anna va fer un comentari que va dir que, si sortia bé, potser repetiríem la representació alguns altres dies i en altres llocs. Per mi, encantat de tornar-ho a fer.

Per poder fer la nostra actuació han hagut d'arrancar les taules que fan servir per fer la partida i, quan hem acabat, les han hagut de tornar a posar al seu lloc, Així, els que s'han quedat a passar l'estona han pogut tornar a jugar, com fan habitualment. Quasi tots s'agrupen cada dia de la mateixa manera, així que jo, com que no feia colla amb cap grup, m'he posat a una taula a la qual només jugaven al dòmino en Robert, un alumne del Taller de la Memòria, i la seva mare, una senyora molt gran i que té moltes dificultats per caminar.

Pel voltant de les sis els membres de la Junta Directiva del Centre Cívic ens han donat dues palmertes i uns trossos de xocolata a cada un i, per beure, hem pogut triar entre aigua, llimonada o moscatell, cada un el que ha volgut.

M'hi he estat una estona més, fins que ha vingut la Maria Àngels, la senyora que ve cada dia a fer-me una estona de companyia, i hem tornat cap a casa. He passat una tarda molt distreta.

Les altres persones que han vingut a passar la tarda s'hi ha quedat una estona més. Potser fins a les set, l'hora que acostumen a plegar. Potser algun dia hi torno a passar la tarda. Ja ho veurem.



## Carnaval

Equip educatiu

La semana del 5 al 9 de febrero fuimos encendiendo motores para comenzar a disfrutar del carnaval, una de las celebraciones más famosas de nuestro municipio.

Las consignas de los Carnestoltes de este año, de la colla "Els Pimpons" eran las siguientes: el lunes, el alumnado debía venir a clase en pijama; el martes, con un peinado divertido; y el miércoles, disfrazados, ya que el rey, la reina de carnaval y parte de su *colla* nos visitaban a partir de las 13h en el Centro Cívico Vicenç Bou.

Fueron recibidos con mucha ilusión, se presentaron a los asistentes e hicieron de jurado en el concurso de disfraces. El alumnado pudo disfrutar de unos momentos muy divertidos e inmortalizó el momento junto a los elegantes Carnestoltes.

La celebración llegó a su punto álgido el sábado día 10 con el Gran Desfile de carrozas durante toda la tarde en la calle principal del municipio, a pesar de la deseada lluvia.



## Carnaval 2024

Rosario Carmona · FBI 3.3

Ha sido un carnaval muy divertido, porque este año hemos sido "Carnestoltes". Pertenecemos a la "Colla Els Pimpons" desde hace 20 años. Durante todos estos años me lo he pasado muy bien, mi marido y yo íbamos juntos, aunque él hace unos años que no quiso seguir. A parte de que se pasa bien en el momento, también los meses anteriores, cuando empezamos a hacer los disfraces, los complementos, ensayar los bailes para la desfilada, o sea que también tiene un trabajo antes, pero bueno, se hace todo con mucha ilusión, aunque claro, te tiene que gustar.

Entonces, este año, al ser los "Carnestoltes", durante toda la semana de carnaval hemos visitado con los reyes del carnaval los colegios, la guardería, la residencia de mayores y el centro cívico. Durante toda la semana hemos tenido actividades y hemos desfilado: el viernes en Sant Feliu, el sábado en la rúa de Platja d'Aro, el domingo por la mañana en Castell d'Aro y por la tarde en Santa Cristina d'Aro. He terminado muy cansada, pero ha sido muy divertido y me lo he pasado muy bien.



## Programa PACE

Direcció CFA

Durant el curs també duem a terme el PACE, que és el **Programa d'Accollida i de Coneixement de l'Entorn** dins el Centre de Formació de Persones Adultes per acollir i donar a conèixer el municipi i rodalies a través d'accions socials, culturals i de promoció de la salut i del treball.

Es tracta d'un programa d'activitats complementàries a la formació amb els objectius següents:

- Afavorir l'intercanvi cultural i la relació entre l'alumnat.
- Conèixer la cultura popular i tradicional catalana.
- Donar a conèixer els recursos i serveis del municipi.
- Promoure activitats que afavoreixin la cohesió social.

Durant aquest curs hem fet activitats per donar a conèixer el nostre municipi a nivell de recursos i serveis, preparant activitats a les classes que donessin resposta a les necessitats de l'alumnat del curs. Podien ser sortides de grup a la biblioteca, a joventut, a esports, a promoció econòmica, a l'Ajuntament, al CAP...

Al llarg del curs, hem anat treballant també els eixos de: **Ens Coneixem i l'Entorn**, per donar a conèixer diferents activitats tradicionals i populars dins de les classes amb la participació del nostre estimat voluntariat. Aquestes van afavorir la participació del nostre alumnat d'una manera activa fent que expliquessin també les seves tradicions i costums culturals perquè des del centre partim de la premisa que tota persona adulta aporta i cap comença de zero un aprenentatge.

Aquest any, com sempre, vam celebrar la Castanyada per donar a conèixer la tradició amb l'ajuda del voluntariat i vam participar als tallers de la Fira d'entitats de la Castanyada i el nostre alumnat també va participar cuinant a la Festa de Nadal del Centre Cívico. Moltes d'aquestes activitats van generar moltes oportunitats de coneixença, de compartir i de crear noves connexions de relació social entre persones de diferents edats i procedències.



D'altra banda, també hem seguit treballant els eixos de **l'educació pel treball i l'educació per la salut** (segons necessitats dels cursos i l'alumnat) tot fent xerrades, visites d'entorn.

A l'abril vam celebrar Sant Jordi amb l'alumnat i el voluntariat fent lectures d'arreu del Món. El nostre alumnat va preparar textos que els feia il·lusionat llegir o bé havien escrit per poder-los compartir aquell dia. Vam organitzar aquesta activitat conjuntament amb el Consorci per la Normalització Lingüística.

Aquest any vam emmarcar l'activitat de lectures de Sant Jordi dins el **Cicle de Drets Humans** que estem treballant al municipi. L'alumnat, tant del centre de formació com del CNL, van presentar l'acte i van llegir pel Dret a l'Educació.

Vam titular l'acte: **Veus per l'Educació**, per tal de poder reivindicar la importància que totes les persones tinguin accés a l'educació com a generadora d'oportunitats per a totes, especialment per les més vulnerables i amb risc d'exclusió; que tots i totes podem tenir accés a l'educació al llarg de la vida.

Així, l'alumnat dels dos centres formatius que van participar va presentar l'acte, va explicar-nos, en català o castellà què havia escollit per llegir i si ho feia en la seva llengua d'origen, ho traduïa mínimament.





D'altra banda, vam participar a la fira d'Entitats de Sant Jordi, junt amb l'Associació de voluntariat de l'Aula d'Adults del Centre Cívic Vicenç Bou, amb una parada per donar-nos a conèixer i relacionant-se amb les altres entitats participants.

Ja a punt d'acabar el curs, al maig, vam dur a terme l'excursió final de curs del centre, amb l'objectiu de

donar a conèixer trets culturals del nostre entorn més proper lligats al centre d'interès del curs.

I, per últim, vam celebrar la nostra festa de fi de curs per acomiadar-nos i repartir la revista del centre: el Mussolet, tot desitjant-nos un bon estiu!!



## A la Lídia...

Sònia Agüera

Aquest any passat, malauradament, ens va deixar la Lídia Coello i volem, a través d'aquestes línies, tenir un record molt especial per a ella.

La Lídia va ser alumna de l'escola, concretament del Taller de Lectura en Català que fem a Castell d'Aro. Un espai de trobada on, a banda de compartir el gust per llegir, compartíem experiències, coneixements i, tot sovint, riures i bons moments.

El teu somriure, Lídia estimada, s'ha quedat per sempre amb nosaltres. El d'una persona entranyable i ferma, compromesa, altruista, amiga, sempre a punt per compartir una vivència, agafar-te fort la mà i parlar-te amb aquella veu tan suau i pausada que tant la caracteritzava... Per conversar, amb tota normalitat i sense embuts, sobre el seu estat de salut i, alhora, les ganes de tirar endavant. Per interessar-se sempre per tu i els teus, per les companyes...

Ens deixes, a banda d'aquest somriure, el teu exemple com a lluitadora en aquesta vida, en el sentit més ampli del terme. Ha sigut realment un regal coincidir amb tu.

Et recordem i et recordarem.

## A la nostra estimada Lídia...

Rosa Cufí · Castell d'Aro


La Lídia ens va deixar. L'Oncolliga ha perdut una gran col·laboradora, sempre davant la màquina de cosir, confeccionant peces per després fer mercat i vendre-les per obtenir uns beneficis per l'Oncolliga. Per cert, eren unes peces molt variades i boniques! Quan passaves per la parada t'havies d'aturar i segur que compraves.

Era una incansable lluitadora junt amb el seu espòs i company, feien un gran tàndem. L'enfermetat va ser molt dura amb ella. Físicament no hi és però sigui on sigui, sempre estarà ajudant a aquesta fita que és l'Oncolliga. El que se't va negar a la terra, se't doni al cel.





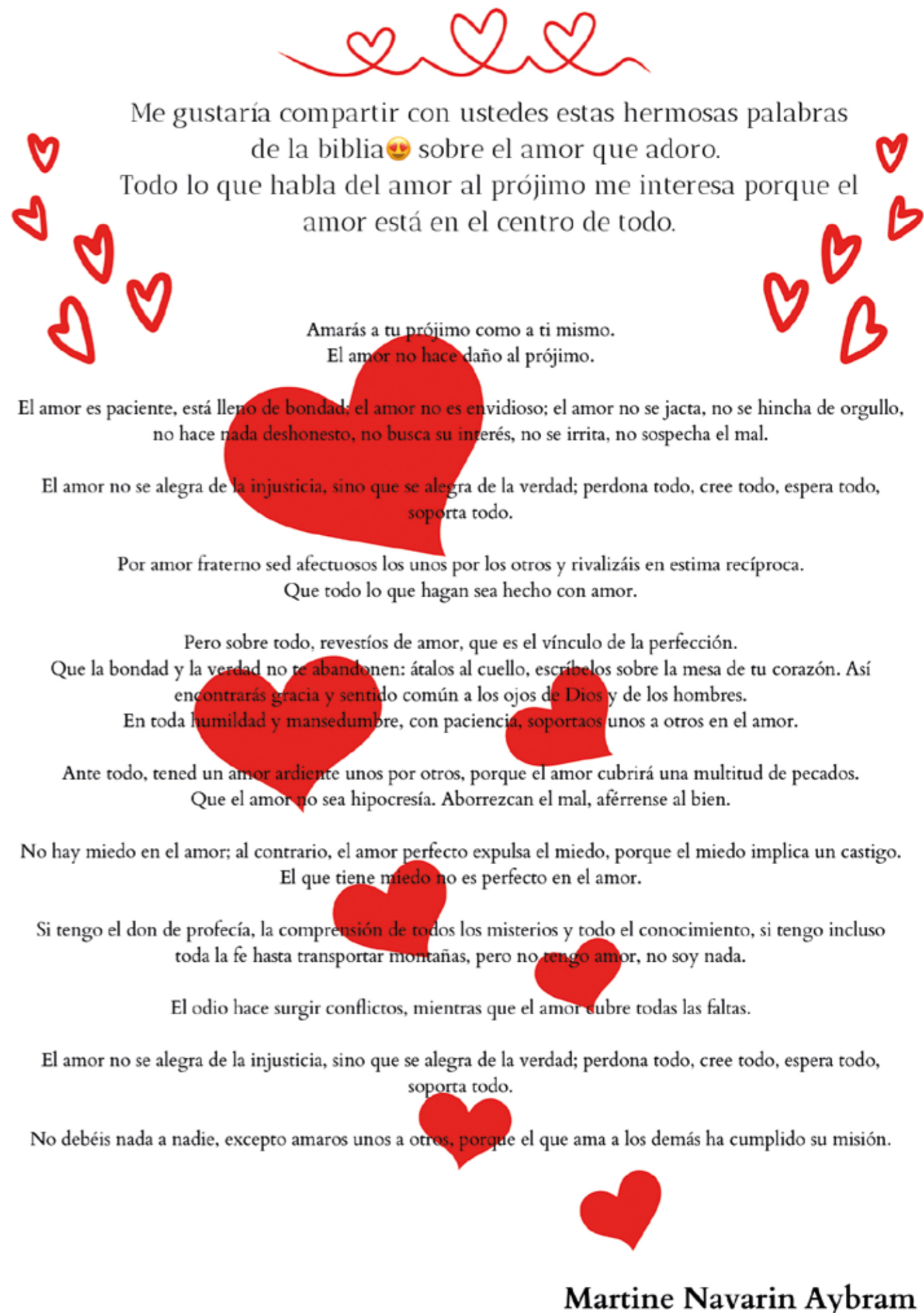
## Agradecimiento y reflexión



*Merci*

Me gustaría darle las gracias.  
Porque es bueno decir gracias en voz alta 🥰🥰🥰  
Elegí ser voluntaria porque quiero dar mi tiempo para ayudar, para contribuir...  
Empecé este año y sobre todo gracias a María que me animó mucho a hacerlo como siempre me animó para las clases, como para las actividades escolares 🍀  
Yo ya tenía una experiencia con los niños y hoy descubro otra diferente que aprecio.  
Tengo a mi alrededor gente hermosa dispuesta a ayudarte, a aconsejarte, siempre a la escucha.  
Cuando lo veo, me anima aún más a ayudar.  
Recuerdo el año pasado cuando me caí en un juego y mi zapato se rompió, Anna Palomera vino a arreglarlo sin que yo se lo pidiera. Eso me afectó mucho.  
🥰 Qué gesto tan maravilloso 🍀🍀🍀  
María me encontró una persona con la que practicar español.  
🥰 Qué gesto tan maravilloso 🍀🍀🍀  
Elena que se tomó su tiempo para ayudarme a practicar 🍀  
🥰 Qué gesto tan maravilloso 🍀🍀🍀  
Sònia siempre disponible y te hace sentir cómoda como si fueras la profesora, me encanta trabajar con ella 🥰🍀🍀  
Abril que te hace sentir cómoda también en su clase. Me gusta trabajar contigo chica 🍀 🍀 🍀 🍀  
¡Y a la recepción!  
Todas son hermosas 🍀🍀🍀🍀  
Silvia, gracias 🍀🍀  
Eulàlia, gracias por tus clases, están limpias.  
Nunca había visto a un profesor dar tantos detalles sobre sus clases.  
Tus informes permiten a los ausentes trabajar en casa como si estuvieran en clase.  
Normalmente cuando no estás, ¿preguntas qué hicimos?  
Con tus resúmenes, no los necesitamos.  
Muchas gracias, querida profesora 🍀🍀🍀🍀  
Gracias a todos los colaboradores del centro Cívic, desde la directora hasta los empleados, las profesoras... Nunca he visto a una persona desagradable y la gente lo atestigüa.  
Gracias a todos los voluntarios que dan su tiempo, que son gente hermosa.  
El voluntariado es un don que nos permite dar y recibir.  
Mientras pueda, me llevaré mi piedra.

Martine Navarin Aybram

Me gustaría compartir con ustedes estas hermosas palabras de la biblia 🍀 sobre el amor que adoro.  
Todo lo que habla del amor al prójimo me interesa porque el amor está en el centro de todo.

Amarás a tu prójimo como a ti mismo.  
El amor no hace daño al prójimo.

El amor es paciente, está lleno de bondad; el amor no es envidioso; el amor no se jacta, no se hincha de orgullo, no hace nada deshonesto, no busca su interés, no se irrita, no sospecha el mal.

El amor no se alegra de la injusticia, sino que se alegra de la verdad; perdona todo, cree todo, espera todo, soporta todo.

Por amor fraterno sed afectuosos los unos por los otros y rivalizáis en estima recíproca.  
Que todo lo que hagan sea hecho con amor.

Pero sobre todo, revestíos de amor, que es el vínculo de la perfección.  
Que la bondad y la verdad no te abandonen: átalos al cuello, escríbelos sobre la mesa de tu corazón. Así encontrarás gracia y sentido común a los ojos de Dios y de los hombres.  
En toda humildad y mansedumbre, con paciencia, soportaos unos a otros en el amor.

Ante todo, tened un amor ardiente unos por otros, porque el amor cubrirá una multitud de pecados.  
Que el amor no sea hipocresía. Aborrezcan el mal, aférrense al bien.

No hay miedo en el amor; al contrario, el amor perfecto expulsa el miedo, porque el miedo implica un castigo.  
El que tiene miedo no es perfecto en el amor.

Si tengo el don de profecía, la comprensión de todos los misterios y todo el conocimiento, si tengo incluso toda la fe hasta transportar montañas, pero no tengo amor, no soy nada.

El odio hace surgir conflictos, mientras que el amor cubre todas las faltas.

El amor no se alegra de la injusticia, sino que se alegra de la verdad; perdona todo, cree todo, espera todo, soporta todo.

No debéis nada a nadie, excepto amaros unos a otros, porque el que ama a los demás ha cumplido su misión.

Martine Navarin Aybram



## Cuento “Mis nuevas raíces”

Elena Perevozchikova · B2

- ¡Buenos días!

El anciano levanta la vista del asfalto y esboza una sonrisa:

- ¡Buenos días, guapa! ¿Qué tal?

Pero yo y Óscar ya estamos lejos, me doy la vuelta y extendo la mano con el pulgar hacia arriba, él se ríe y nos saluda con la mano. Tiene probablemente 80 años, todas las mañanas pasea con un perrito por el mismo terraplén donde corremos con Óscar. Camina bastante rápido, solo, sombrío, como una nube, inmerso en pensamientos pesados, poniendo las cejas en la nariz y arando el asfalto con una mirada pesada...

Durante los primeros cuatro meses ignoré mis saludos, pero seguí saludándolo claro y fuerte todas las mañanas. No sé por qué me divertía tanto su inaccesibilidad y quería derretir este hielo.

Y luego, un día, su perro decidió ladrarle a Óscar, y mi enorme oso polar se espantó sorprendido. El abuelo se asustó y se apresuró a disculparse, pero yo sonreí y lo saludé, como siempre.

Y en aquel momento, por primera vez, me miró a los ojos y, de repente, vio en mí a una persona viva, digna de romper con sus pensamientos, y sonrió.

Y desde entonces todo ha cambiado...

Claramente está esperando nuestro encuentro en la mañana. Saluda en voz alta y se preocupa si no coincidimos a tiempo el día anterior. Y cada vez se le ilumina la cara cuando me ve. Vive en la casa de al lado, pero rara vez lo veo por las tardes y no conozco nada de su historia. Lo más probable es que sea viudo, o tal vez tenga algún tipo de divorcio complicado y piensa todo el tiempo en lo que podría ser diferente su vida a como es...



Nunca habla con los transeúntes y no parece esforzarse por tener amigos en Coma Ruga. De hecho, tal aislamiento no es típico de los catalanes mayores. En general, son diferentes: sonrientes, habladores y brillantes.

Normalmente me encuentro con tres o cuatro personas mayores que conozco mientras hago jogging por la mañana:

+La abuela canosa en bata de casa de enfrente del camino al mar subirá a desearnos un feliz día mientras yo hago ejercicios.

+El hombre grande con camiseta verde claro se detendrá y besará a Óscar en su nariz mojada.

+El barrigón alegre con expansores me invitará a participar en la clase de zumba del sábado, donde finalmente cambiaron de entrenador.

+Una rubia elegante con gafas caras brillará con sus dientes postizos blancos y agitará sus dedos bien cuidados, pasando con un paso elástico.

Suena gracioso, pero me di cuenta de que estaba echando raíces en esta área, precisamente por cómo estaba cambiando mi relación con los jubilados locales.

Ahora puedo decir que nos quieren a Óscar y a mí, y es mutuo.



## La despedida del invierno

Natalia Slipets · A2

En mi país el invierno está mucho tiempo con frío y nieve. Por eso nació la fiesta “maslenitsa” - despedida del invierno. En marzo, cuando termina la cuaresma, la gente despide el invierno y saluda la primavera, es muy divertido.

Tradicionalmente hornean crepes que representan el sol. Puedes comerlos con miel, mantequilla, caviar y carne.

La gente se coloca en círculo y se cogen de las manos para bailar y cantar canciones sobre el invierno y la primavera. Después, las personas se reúnen para quemar la muñeca grande de invierno (una muñeca hecha de paja y tela).

¡Esta fiesta es muy divertida!



## Hay días de la vida que la cambian

Anónimo

Hoy estoy melancólica y pienso mucho.

Era el año 2016, el día 2 de noviembre. Recuerdo muy bien este día. Hay momentos que pasan sin darnos cuenta y hay momentos cuyas imágenes se quedan en nuestra memoria toda la vida.

Era un día que marcó mi vida, la dividió en un antes y un después, poniendo entre medias una distancia de miles de kilómetros.

Me acuerdo hasta ahora, tengo una imagen muy clara del frío que hacía esa noche. Iba a coger un avión solo de ida por la madrugada, sin saber nada de lo que pasaría después.

Estaba nerviosa, pero también me gustaba esa sensación de formar parte de algo imprevisto. A veces, diría que va bien hacer cosas espontáneas, poco planificadas y sin pensar mucho. Era exactamente este día. Mi vida necesitaba un cambio.

No pude dormir muy bien aquella noche. Tenía miedo de no llegar puntual y perder el avión. Llamé a un taxi. El conductor era muy simpático y hablador. Me hacía preguntas, pero yo no tenía ganas de contestarlas. Pero, como no quería parecer antipática, me estuve inventando las respuestas. El taxista me dejó su número de teléfono para cuando volviera y necesitara su servicio de taxi, cosa que nunca pasó.

No volveré aquí, a mi país, en muchísimos años. En esos momentos yo no sabía que además más tarde vendría la pandemia y la guerra.

El viaje fue bien, con un transbordo, un poco cansada, pero los nervios me aguantaban de pie. Cuando aterrizó el avión, recuerdo calor, largos pasillos. Me estaban esperando. No recuerdo muy bien el momento de reencuentro, qué dije, ni qué me dijo. Pero a partir de aquí empieza otra historia, a veces intensa, llena de cambios. Los he pasado a veces rompiendo mi personalidad, mi manera de pensar y actuar. Tenía momentos de mucha ansiedad e inquietud. En esta época entendí que la vida es una mezcla de cosas buenas y malas, cosa que antes no me pasaba. Básicamente, era un cambio de personalidad muy importante.

Siempre pienso qué habría pasado si no hubiera hecho este viaje, si lo hubiera hecho de otra manera. Nunca lo sabré. Y en este desconocimiento consiste nuestro destino.

Hay momentos que me entristecen, cuando me pongo nostálgica. Echo mucho de menos cosas de antes, y esto es un proceso natural. Todo fluye...

¿Continuamos...?





## “Momo” hoy en día

Marion Rogalski · B2

Me gustaría presentarles el libro “Momo”, escrito en 1972 por Michael Ende.

La primera parte cuenta la historia de Momo, su vida y su influencia en las vidas de los demás.

Momo es una niña huérfana. Lleva una vieja chaqueta de hombre, demasiado ancha, y vive en un viejo anfiteatro. A Momo viene a verla mucha gente del barrio, no gente rica, porque este distrito es el más pobre de toda la ciudad. Cada vez acude más gente, incluso niños, porque Momo sabe hacer algo que muy pocas personas en el mundo saben hacer. Su gran talento es escuchar. El don de Momo para escuchar hace que muchos de los habitantes del pueblo confíen en ella y le hablen de sí mismos. Momo anima a la gente a abrirse y volver a vivir con alegría.

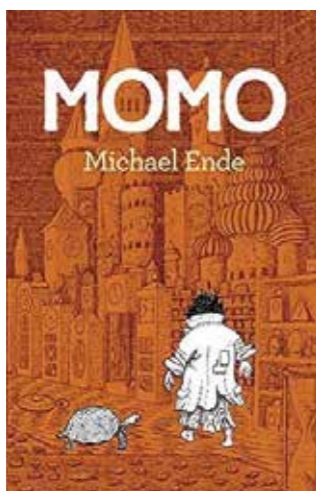
Dos de las personas que se acercan a Momo son:

Gigi Cicerone, conocido como Gigi, que cuenta varias historias sobre sí mismo. A veces, hace de guía turístico y cuenta historias inventadas a los viajeros que pasan por el anfiteatro, los cuales se las creen. Sin embargo, como pasan pocos viajeros, Gigi también hace de guarda del parque, padrino de boda, paseador de perros, portador de cartas de amor, asistente a funerales, vendedor de gatos y muchas cosas más.

Y el mayor Beppo Barrendero, que es un hombre tranquilo y lento incluso para hablar: a veces tarda días en responder, lo que hace que mucha gente piense que es un poco loco porque la gente no tiene paciencia para esperar la respuesta o porque ha olvidado que hizo una pregunta hace horas o días. Pero Beppo reflexiona bien sobre lo que dice, porque está convencido de que todo lo malo del mundo proviene de la mentira -intencionada o no, nacida de la prisa y la inexactitud- y vive su tiempo más despacio que el resto. El arte de la paciencia hace que en el fondo posea mucha sabiduría. Hace muy bien su trabajo y ningún camino es demasiado largo para él, ya que siempre está concentrado en el siguiente paso.

También conoceremos a la tortuga Casiopeia y al Maestro Hora.

Casiopeia es la tortuga del Maestro Hora. Lo que la hace especial es que para comunicarse hace que



aparezcan letras en su caparazón. También puede saber con media hora de antelación lo que ocurrirá. Como ella misma dice, no puede cambiar el futuro, sólo puede conocerlo.

El Maestro Hora es el administrador del tiempo para todos los seres vivos. Vive en la calle Nunca, en la Casa Jamás, que está situada fuera del tiempo, donde solo se puede llegar retrocediendo.

En la segunda parte del libro aparecen los hombres grises, son “humanos”, o más bien parásitos de forma humana, vestidos todos de gris y siempre con un puro en la boca, que intentan y consiguen que la gente ahorre tiempo.

Una serie de agentes (con números y sin nombre) visitan a la gente, uno por uno, para convencerles de que están perdiendo mucho tiempo y que deberían ahorrarlo en la Caja del Ahorro de tiempo; que podrían tener una vida mucho mejor si dispusieran de más tiempo; luego desaparecen de sus vidas y la gente olvida que los ha visto. La realidad es entonces muy distinta: Todo el tiempo que la gente “ahorra” es tiempo que los hombres grises roban para “alimentarse”, a través de los cigarrillos, que fuman constantemente. Con el tiempo, su influencia en la ciudad llega tan lejos que, por ejemplo, todas las casas se construyen de la misma manera; lo importante ya no es la calidad, sino ahorrar tiempo. Como resultado, nadie se siente orgulloso de su trabajo y toda la vida de los habitantes se vuelve uniforme.

Los enemigos naturales de los hombres grises son los niños. Ellos tienen tiempo e imaginación, y dedican este tiempo a jugar. Y sobre todo Momo, por su capacidad de escuchar a la gente, una “pérdida de tiempo” inaceptable para los hombres grises.

Con el tiempo, Momo intenta abrir los ojos a algunos de sus amigos y les muestra que ahorrar tiempo significa dejar de ver la belleza de la vida. Los hombres grises se dan cuenta de que su trabajo está en peligro, así que un agente se dirige a Momo.

Quiere convencerla de que se aleje de sus amigos con la ayuda de una muñeca. Pero la muñeca repite una y otra vez la misma frase: “Quiero más ropa”. Como la muñeca sólo dice esta frase, impide cualquier juego imaginativo. Entonces Momo rechaza a la muñeca y, en su lugar, intenta escuchar atentamente al hombre gris.

Entonces el hombre gris revela el secreto del robo de tiempo.

Momo y sus amigos organizan una manifestación junto con los niños del pueblo para mostrar a la gente el



peligro que representan los hombres grises. Sin embargo, los adultos están ya tan influenciados que la mayoría ni siquiera se da cuenta de la manifestación.

Los hombres grises deciden capturar a la niña Momo. Pero justo antes de que lleguen, la tortuga Casiopeia recoge a Momo para llevársela al maestro Hora. Él le explica a Momo cómo se crea el tiempo y en qué consisten los hombres grises.

En la tercera parte del libro, descubriremos si el maestro Hora puede ayudar a Momo, si es posible vencer a los hombres grises, si la gente puede recuperar su tiempo...

Me gusta este libro porque habla de la paciencia, la responsabilidad y el cuidado.

Beppo es un buen ejemplo de paciencia. Barre un largo camino con cuidado; sólo tiene la vista puesta en el siguiente paso, en el siguiente barrido de la escoba, no en todo el largo viaje.

El largo camino puede ser una metáfora de una situación difícil en la vida de una persona.

Beppo también muestra sentido de la responsabilidad y cuidado cuando intenta comprar la libertad de Momo mediante el ahorro de su tiempo.

Momo escucha con paciencia y empatía a sus vecinos y rechaza las maliciosas intenciones de los hombres grises.

También habla del conocimiento del valor del tiempo.

A lo largo de la historia, la gente intenta desesperadamente ahorrar tiempo en lugar de disfrutar de las pequeñas cosas de la vida. **Hoy en día**, nos apresuramos a vivir a un ritmo similar. Estamos estresados, lo queremos todo y preferiblemente de inmediato y no tenemos tiempo... para hacer una pausa, para pensar, para desconectar.

Es el comportamiento del consumidor como crítica social.

Momo ha comprendido el secreto del tiempo. Por eso, dedica su vida cotidiana a escuchar pacientemente a sus semejantes y a mejorar la vida de quienes confían en ella. Vive la vida siguiendo a su corazón y alcanza la felicidad no satisfaciendo las necesidades del consumidor, sino a través de la interacción interpersonal, como demuestra siendo a la vez buena oyente y amiga.

## La comida rápida

Guti Bakalaeva · B2

Quisiera hablar sobre la comida rápida queridos lectores/as. Este tema hoy en día es muy actual, porque tenemos mucha prisa y vamos corriendo todo el día.

La comida rápida ha caracterizado la forma en la que comemos en la sociedad moderna, gracias a su rápida preparación y a su fácil disponibilidad. Pero nosotros, con las prisas, olvidamos la importancia de nuestra salud, sin darnos cuenta que estamos metiéndonos en un problema muy grave. Este tipo de comida es valorada por su conveniencia y sus bajos precios, pero también por su alto contenido en grasas de sodio. En nuestra rutina, estudios, trabajos, niños, abuelos, con las prisas y poco tiempo... no pensamos que mañana tendremos que responder por ello.

“Nosotros somos lo que comemos”. Claro, con estas palabras tenemos que entender que la comida que consumimos es muy importante y tenemos que intentar cambiar nuestra manera de vivir para evitar posibles enfermedades por culpa de estas comodidades y, lo peor de todo, es que acostumbramos a nuestros hijos a esta manera de vida.



## Concursos para masajistas

Olga Solonyna · B1

Pocas personas conocen los concursos para masajistas.

Hoy quiero presentarles cómo se lleva a cabo el campeonato de masajes.

Hay dos tipos de campeonatos de masajes online y offline.

Para el campeonato online, debes preparar un vídeo de tu trabajo sin montaje, y el campeonato offline se lleva a cabo en cada país y luego los mejores masajistas pueden participar en el campeonato mundial, que se celebra cada año en Copenhague.

Por supuesto, esta participación es más cara tanto en tiempo como en dinero, pero la preparación es la misma.

Antes de participar, es necesario prepararse a fondo, ya que los jueces evalúan no solo la técnica del masaje, sino también cómo el especialista preparó el lugar de trabajo, la comunicación con el cliente, la ropa, qué cosméticos utiliza, elementos adicionales de masaje y, por supuesto, nuevas técnicas de masaje.

Hay varias categorías de masajes y puedes participar en una o dos: masaje facial, masaje asiático, tailandés, masaje en silla, masaje spa, deportivo y estilo libre.

Participé en el campeonato online y offline en Copenhague.

Obtuve el segundo lugar 🥈 en el campeonato online en la categoría de masajes faciales y en Copenhague gané 🏆 en la categoría de mejor vídeo teaser de masajes.

También participé en el Campeonato de Ucrania y participé en el libro de los récords de Ucrania como el evento de masaje más grande.

Ahora me estoy preparando para el campeonato online, practico mucho con la modelo, haciendo vídeos y viendo mis errores, comprando ropa nueva, cosméticos...

¿Me preguntarás por qué participo?

1. Para superarme a mí misma, mejorando mis propios métodos y creando innovaciones.
2. Sinceramente, deseo ganar. Aparecen emociones e impulsos. Después de todo, es mucho mejor estar en contacto con las emociones y la inspiración que con el frío cálculo y la indiferencia.
3. Intercambio de experiencias, aprendo de campeones de años pasados, jueces.

El año pasado aprendí nuevas técnicas de Moshe Moreno (el mejor especialista en masajes de Israel) 🧑🏻

Por lo tanto, nuevos conocidos, emociones increíbles, sed de victoria, conocimiento: todo esto me estimula a hacer mi trabajo de la mejor manera posible.



## ¿Sabes que la Costa Brava fue descubierta por los pintores?

Elena Dontsova · Voluntariado

La Costa Brava, una impresionante franja costera que se extiende a lo largo de la provincia de Girona, en Cataluña, España, ha cautivado durante mucho tiempo a viajeros, artistas y amantes de la naturaleza. Pero, ¿sabías que los pintores desempeñaron un papel crucial en el descubrimiento y la popularización de esta pintoresca región?

Ellos fueron los primeros en valorar esta luz tan especial, esta paleta de colores de la naturaleza tan rica.

A mediados del siglo XIX, cuando Europa estaba sumida en el Romanticismo, un grupo de pintores bohemios comenzó a explorar la Costa Brava en busca de inspiración artística. Estos artistas, que buscaban escapar de las restricciones de las academias tradicionales, encontraron en la Costa Brava un lienzo natural que despertó su creatividad.

Los primeros contactos se establecieron probablemente en Tossa de Mar y en Cadaqués. A medida que los artistas plasmaron la belleza de la Costa Brava en sus lienzos, sus obras comenzaron a atraer la atención de otros viajeros y amantes del arte. La región pasó de ser un rincón olvidado a un destino emergente para aquellos que buscaban la fusión perfecta entre la naturaleza y la creatividad humana.

Con el tiempo, la Costa Brava se transformó en un centro artístico y turístico, atrayendo a visitantes de todo el mundo. Pintores, escritores y artistas de diversas disciplinas siguieron llegando, cada uno dejando su huella en la rica historia cultural de la región.

La Costa Brava ha sido una fuente inagotable de inspiración para numerosos artistas. Desde sus acantilados escarpados hasta sus calas escondidas, la región ha capturado la imaginación de pintores que han plasmado la magia de este rincón mediterráneo en sus lienzos. Vamos a sumergirnos en la Costa Brava a través de los ojos y los pinceles de algunos de los artistas más destacados que han buscado la esencia de este paisaje único.

Explorar la Costa Brava a través de los ojos de estos artistas es sumergirse en un mundo donde la naturaleza se mezcla con la imaginación y la creatividad. Cada pincelada cuenta la historia única de este rincón pintoresco del Mediterráneo, revelando la diversidad y la riqueza visual que ha inspirado a generaciones de artistas a lo largo de los años.

**1. Salvador Dalí. Surrealismo en la Costa Brava.** Nacido en Figueras, una ciudad cerca de la Costa Brava, Salvador Dalí encontró en esta región un escenario surrealista que enriqueció su obra. La playa de Cadaqués y sus alrededores se convirtieron en un tema recurrente en sus pinturas. Sus paisajes marinos a menudo presentan la combinación de rocas afiladas, aguas cristalinas y cielos intensamente azules que caracterizan a la Costa Brava.



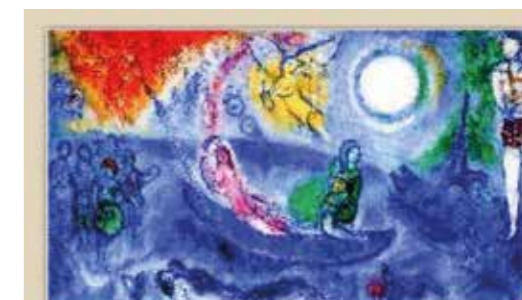
La cala encantada



La piedra del lago  
1903

**2. Marc Chagall. Amor en Colores Costeros.**

El pintor francorruso Marc Chagall, conocido por su estilo expresionista y sus colores vibrantes, también se sintió atraído por la Costa Brava en la década de 1960. Sus pinturas capturan la esencia romántica de la región, con parejas flotando en paisajes que combinan el azul del mar con los tonos cálidos del atardecer. Las representaciones de la costa por Chagall transmiten un amor enérgico y vibrante por la vida, reflejando la belleza y la vitalidad de la región.



Marc Chagall  
El concierto



### 3. Joaquim Mir. La Luz Mediterránea.

Joaquim Mir, un pintor catalán de la época modernista, se dedicó a plasmar la luz única del Mediterráneo en sus lienzos. Sus obras se centran en la representación de la Costa Brava, especialmente en la zona de l'Escala. Mir buscaba capturar la intensidad de la luz mediterránea, que baña la costa con tonalidades doradas y resalta la belleza natural de la región. Sus pinturas reflejan una fusión de realismo y cierto lirismo que caracteriza la costa.



Reminiscencia arquitectónica...  
1935

La Costa Brava sigue siendo un lienzo en blanco para aquellos que buscan expresar la belleza de sus paisajes y la magia que envuelve sus aguas cristalinas.

Desde los tonos cálidos del amanecer que tiñen el cielo de naranja y rosa hasta los azules profundos del mediodía, los pintores de la región se inspiran en la diversidad de colores que ofrece la naturaleza. Los reflejos del sol en el agua y las sombras que danzan en la arena son elementos recurrentes en las obras de estos artistas, que buscan capturar la fugacidad del momento.

Hoy en día, la Costa Brava conserva su esencia artística. Los pueblos costeros como Cadaqués, donde Dalí tenía una residencia, se han convertido en lugares icónicos para los amantes del arte. Las galerías de la región exhiben tanto las obras clásicas de los pintores originales como las creaciones contemporáneas inspiradas en la rica herencia artística de la Costa Brava.

En última instancia, la historia de la Costa Brava como un paraíso artístico subraya la conexión indisoluble entre la creatividad humana y la naturaleza. Aquellos pintores que, en su momento, buscaban inspiración, no solo dejaron una marca indeleble en la región, sino que también contribuyeron a revelar al mundo la maravilla que yacía oculta en las escarpadas costas de Cataluña.

## Un nou dia

Pilar Bonavia Arias

Canto al nou dia que neix tremolós  
i amb llàpis de llum ens dibuixa el perfil  
de terrats i balcones de la meua ciutat.

Canto a l'ocell que m'acaba la nit,  
melodia primera del dia novell  
i em desperta del son amb el seu refilet.

Canto a la pau del matí esperançat  
quan encara el silenci domina el carrer  
i l'aire té flaire de llum i de nit.

Però enyoro la pluja que avui no serà,  
m'entristeixen els boscos que semblen plorar  
amb les fulles seques sense herba al voltant.

I somric al nou dia esperant el demà.

## Vall d'Aro

Justo Jiménez · (El Zapatero)

Entre muntanyes hi ha una Vall  
que és digne d'admirar.  
A la Vall, hi ha un llac  
que s'ha de visitar,  
al costat d'aquest, hi passa un riu  
que desemboca al mar.

També té un veí  
amb el qual es pot comptar  
Santa Cristina és el seu nom,  
poble amic fins al final.

Castell Platja d'Aro  
que ben situat estàs!  
poble adormit a l'hivern  
el Carnestoltes et despertarà!

Mentrestant, els ocells del llac  
busquen un lloc tranquil  
on el seus nius formar  
per al mes de maig  
els seus pollets criar.

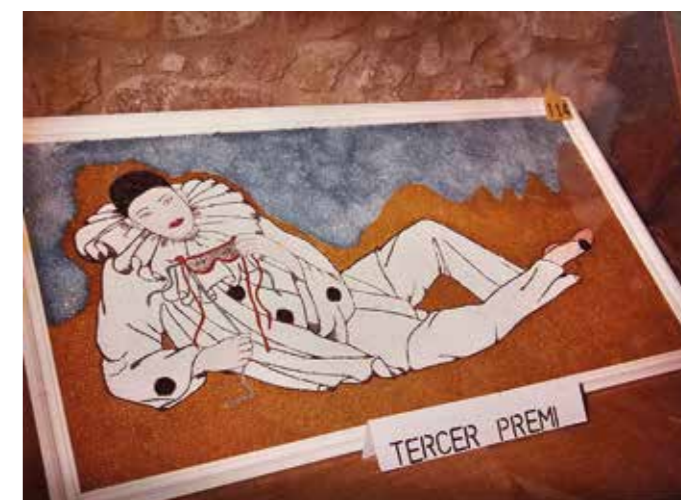
El mar mediterrani  
banyant les seves ribes està,  
formant una bella platja  
de la qual en gaudirà.

S'Agaró, tan senyorial  
visitat per il·lustres personatges  
de diferents nacionalitats  
on, enamorats  
de la nostra costa i la nostra Vall  
sempre tornaran!

Beneïda Vall, beneït  
que ben situat estàs  
el sol et saluda amb els seus raigs  
cada dia al despertar.

Quina sort he tingut  
perquè vaig venir a treballar  
aquí vaig formar la meua família  
i aquí ens mengem el pa.

## Trabajos de Josefa Santos



Exposición de San Isidro de Castell d'Aro:  
Figuras hechas con patata y zanahoria y cuadro  
de arlequín hecho con arroz.



## Cuadros de Elena Dontsova



## Cuadros de Àngels García



## Cuadros de Àngel Iglesias



